GUIDE TO THE OPEN PORTS OF SE COUNTRIES, TOGETHER WITH PE-C, YEDO, HONGKONG AND MACAO G A GUIDE BOOK & VADE ME M FOR TRAVELLERS, MERCHANTS, BESIDENTS IN GENERAL 618. With 29 MAPS and PLANS.

MAYERS, F.B.G.S., H. M., C. S. DENNYS, LATE H. M. C. S., HAS. KING, LIEUT, R. M. A. ondon : N. Trubner & Co.

ion G : C. A. Shaint (late Ail Shortrede & Co.)

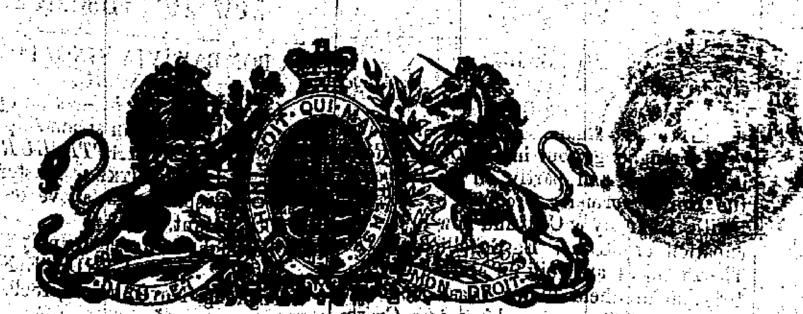
rice, \$5, leather half bound. ope of this work includes detailed ons of important Sires and Monuotes on the CLIMATE and general PHY, FAUNA, FLORA, GROLOGY ECECLOGY of each Port and its rhood, with HISTORICAL NOTICES ate details respecting the rise and and social characteristics of the preign settlements. To these parre added summaries and statistics LADE of each open Port, compiler most recent official returns, accomdescriptive details of the varied into which foreign commerce is together with statements respect-AGE, CURRENCY, and EXCHANGES TEAM COMMUNICATION, DISTANCES. of Passage Money, Hints, and adations to travellers, giving full a of OUTFIT and mode of proceedless frequented settlements are ided, combined with notes, on MARKETS and MODE of living. tion to furnishing similar particu-Section devoted to Hongkong an historical sketch forming ical index of the chief events which ipied public attention between 865, including Political EVENTS. n the GOVERNMENT SERVICE, the important ORDINANCES, the

a record of the most notable ROBBERIES, MURDERS, FRAUDS, Criminal TRIALS, ADDRESSES entations, &c., &o. endix contains full tables of the d Messageries Companies' lines FIG MAIL Company's and ALVRED NE of steamers Polymetrical DISTANCES between Europe and the China ports. It also includes UE of over 440 works published glish language upon China and lie a copious "INDEX at thewend

and DEPARTURE Of EMINENT

s affords a ready means of referforegoing work contains the folps and Plane, several hitherto H: - Hongkong (Island 5 of). (City of Victoria), Canton, rtow, Amoy, Foodlow, Formosa Taiwan and Tambuy, Takao, dia, Ningpo, Yang-tze-kiang reneral map), British settlement Kinklang, Tientain to Tung by Chow to Peking; Peking, (Chinese,) Japanese Islands Nagasaki, (harbour and neigh-Yokohama, Yokohama and Yedo bay, Hakodadi, an engra-Coins of Japan, and a chart Ocean steam route of the

27, 1867.



日五十月十年已已治同

Auctions.

PUBLIC AUCTION.

GENERAL WEEKLY SALE

ANE, CRAWFORD & Co. will sel

by Public Auction, in their Sales

FRIDAY,

The 19th instant, at Noon,---

50 dozen Spear Pointed Knives.

50 dozen Copper Powder Flasks.

5 cases Crushed Loaf Sugar.

An Invoice of Coward's Oilman's

Stores, comprising Mustard, Salad Oil

Vinegar, Assorted Pickles, Sauces,

French Olives, Capers, Lemon Syrup,

Currant Jelly, Candied Peel, Currants,

Figs, Raisins, Almonds, Arrowroot,

Oatmeal, Maccarroni, Salt, Bloaters

7 dozen tins assorted Pates.

100 dozen pairs Braces.

40 casks German Ale.

7 dozen tins Sardines,

100 pairs Dawson's Boots.

3 dozen boxes Cartridges.

Tumblers, Glass and Crockery Ware,

2 cases Sparkling Moselle.

40 coils Galvanized Wire Rope,

12 boxes choice Californian Apples

do. Hock.

Hock, Pearl of

2 cases Bryant & May's Matches.

An Invoice of old Yellow Metal.

Paints in assorted Colors.

The following choice Wines.

the Rhine.

5 cases Brown Sherry.

TERMS OF SALE.—Cash before delivery

in Mexican Dollars weighed at 7. 1. 7.

All lots, with all faults and errors of

THE PLANSAGE VENCE LEADING TO BE SHOULD BE

HONGKONG & SHANGHAI BANK.

ING CORPORATION.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

NOTICE is hereby given that the Unpaid

Share on the 20,000 New Shares of the

Corporation's Stock will fall due on the

On 1st July, 1869,

1st Jan., 1872.

1st Jan., 1873,

Capital of One Hundred Dollars per

Cheese, Bacon,

8 rolls Sheet Zinc.

450 Galvanized Rods.

2 cases Stem Plates.

Rooms, Queen's Road, on

Published every evening. And with which is incorporated the "hongrong evening mail and shipping list."

HONGKONG, THURSDAY, 1874 NOVEMBER, 1869.

Vol. XXV. No. 2012 就八十月一十年九十六百八十一英 AGENTS FOR THE CHINA MUIL. New Advertisements. LONDON :- F. Alcak, 11, Clement Lane,

Lombard Street. GEORGE STREET, 30 Cornhill. Gurton & Gotch, 121, Hol-born Hill, E.C. Bates Hendy & Co., 4 Old Veibry, E.C. AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW ZEALAND: GORDON & GOTCH, Mel-SAN FRANCISCO End American Ports

CHINA: Swatow, Drink & Co.1 Amoy Gives & Co. Poleton, Thumson Co. Shanghal, Bretterin & Relly Manila, C. Hernezen & Chill

See REVITTE total Sheating

Nov. 17. Akerebudi Norw. Sarque, 400 Malling, Newcastle, w. 8 w. Sept. 21, 600 tohai Coals. - Douglas Laprair & Co.1 Nov. 17; Rose, Brit Sch.; 94, Ferguson, Foothow, Nov. 15, Tea. Braner & Co. Tot meds Markiove Lark.

d Departures. Nov. 18, Kwangtung, for Spore & Calcutta 8. Hindostan, for Calcutta

18. Douglas, for Swatow. 18, China, for Canton, 8, August, for Bangkok 18, Naval Brigade, for Cape St. James.

Passengers. DEPARTED .- Per Hindostan, Mrs E. Belilios. 2 Misses Belilios, Mr. A. R. Beli lies. Mr and Mrs Cohen.

> alsi Liboro asini (t. Shipping Reports:

The Brit. schooner Rose, Capt Farguson, from Foochow, reports fine weather, and strong N. N.E. geles nearly all the passage to Hongkong.

The Norwegian parque Akershus, Captain Mulling, from Newcastle, N. S. W., reports the first part of passage fine weather and light winds; crossed the Line on III h Oct. in long. 159 E., thence had light variable winds and calms up to Marianas Islandi and steady N. E. monsoon until 6th Nov. when had very heavy Typhoon from W.N. to W.N.W., with very heavy cross sea

th Nov. 59 days out. On 4th Nov. in late French barque Quittembert from Newcastle N.S.W., bound to Bangkok; 52 days out.

New Advertisements

NOTICE.

ANALYTICAL APPARATUS

HE Undersigned having received from Europe a complete Analytical Appa ratus, area now prepared to undertake organic, inorganic, volumetric, qualitative or quantitative analysis, at reasonable

Address TH. KOFFER or H. COCK Analytical Chemists. Medical Hall

Hongkong, Nov. 18, 1869. 3.t.w. n18-70 PENDERS for SAILS and KOPES required by the North-German barque Carly & Jone, Jensen, Master, will be received at the Office of the Undersigned until

Particulars can be obtained on board. BOUBJAU, HUBENER & Co., Agents N. G. barque " Cary & Jane." Hongkong, November 18, 1869. — no 19

With Immmediate Possession. TIBAT desirable BUNGALOW. known as "Greenmount" situate on, Bonham Road; and till lately in the occupation of C. H. Morgan, Esq.

For Particulars, apply to GILMAN & Co. Hongkong, November 18, 1869.

WANTED.

ST and 2nd class MUSICIANS. \$85 and \$80 per mouth. Apply immedistely on board U.S. Flag ship Deleware Hongkong, November 18, 1869.

In the matter of Edward Constant Ray. NOTICE TO CREDITORS PUR-SUANT TO THE BANKRUPTCY ORDI-NANCE 1864, SECTION 170.

EDWARD CONSTANT RAY, lately Johnson Ray, as a Storekeeper and Com- tors who have not proved, or who shall not midion Merchant at Victoria in the Colony then prove, will be excluded from the benefit of the dividend, and all claims not proved will be disallowed. sold Mercantile assistant on the 18th day Deed of Assignment for the benefit of Creditors which can be inspected at the office of me the undersigned, and whereof WIL- ESTATE OF LEE A-FUNG. LIAM RUDOLPH LANDSTEIN and JOHN FAIR- NTOTICE is hereby given that the Second HARR BUDDLEH LANDSTEIN and JOHN HAIRHAIR Both of Victoria aforesaid Merchants

IN and Final DIVIDEND of this Estate

IN and Final DIVIDEND of th date of the insertion of this notice.

EDMUND SHARP, Bolivitor to the said EDWARD CONSTANT RAY. BANK BUILDINGS, Hongkong, November 18, 1869.

JUST RECEIVED PER FRENCH MAIL STEAMER "CAMBODGE." small lot of Gruyere CHEESE, yellow color, of best quality. Price, 50 centa perolb! but almova Customers are requested to apply

G. DUBUST & Co. Hongkong, November 17, 1869 der ENDERS for the REPAIRS of BHG ship "BENVENUE," will be received at the Office of the Universigned (where full particulary) may be had) until Noon of Saturday next, the 20th Instant.
GIBB. LIVINGSTON & Co

Hongkong, November 17, 1869, no20 THE "ONLY" BOWLING ALLEYS IN HONGKONG!

UNDER THE PATRONAGE OF H.B.H. THE DUKE OF EDINBURGH K.G., K.T.,

OFFICERS OF H.M.S. GALATEA ARIENTAL BOWLING ALLEYS AND BILLIARD SALOONS 4, WELLINGTON STREET

The Proprietor begs respectfully to announce; that the lease to the Hongkong Club has expired, and that the above establishment is now at the service of his nu merous patrons and the public generally also that he has two of the FINEST AMER CAN BILLIARD TABLES ever imported luto Hongkong, made specially for him Mesars STRAHIE and HUGHES, of California and which are available for use

Wines and Spirits of the First Quality. D. BROWNE, Proprietor.

Hongkong, November 17, 1869. WANTED. THREE COPIES of the "OVERLAND CHINA MAIL," No. 442, of thi Apply to "J. J. F.," Office of this

Hongkong, Nov. 16, 1869. A.LL Persons having Claims against the A CITY BALL COMMITTEE, are re

quested to forward them to the undersign Name of the Name o -By order of the Committee, N. B. DENNYS. Hon. Secretary.

Hongkong, November 15, 1869. WANTED by a Portuguese, Employment in a Mercantile Establishment. Apply to F. A. V., care of this paper.

Hongkong, November 3, 1869.

NOTICE. In the Estate of THOMAS THOMPSON Deceased ROBATE of the last Will and Testa ment of Thomas Thompson, late of Pagoda Anchorage, Port of Foochow, havbeen granted to the Undersigned Executrix in the said Will named All persons indebted to the said Estat are hereby required to pay the amount of their debts forthwith. Persons having claims against the Estate are hereby requir ed to send in particulars of their claims to

the Undersigned at Pagoda Anchorage Foodhow, on or before the 18th December 1869, after which date no Claims will b received or admitted."

Executric. Dated at Pagoda Anchorage, November 11, 1869.

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG-IN BANKRUPTCY. TOTIOE is hereby given that a Meeting dissed to have Nof the Creditors of Yu-Hop, of the Sam-Mow Hong, Bonham Strand, will be held, de26 purauant to the 151st Section of the Bankruptcy Ordinance 1864, in the Supreme Court, on Friday, the Twenty-sixth day of November. 1869, at 3 o'clock in the afternoon, before William Hastings Alexander, Esquire. Registrar of the Supreme Court. being the Officer appointed by the Supreme

Court sitting in Bankruptcy. At the said meeting the Official Assigned will in pursuance of the 151st Section of the said Ordinance, submit a statement of the Bankrupt's Estate recovered and outstanding, and of all receipts and payments made or to be made thereout; and the Creditors at the said meeting will, in pursuance of the said Section, declare whether the Estate of the said Bankrupt, after be paid. making a reasonable deduction for future contingencies, shall be divided amongst the Creditors, and whether any and what allowspec shall be paid to the said Bankrupt Proofs of debts will be received, and Credi-

F. S. HUFFAM, Official Assignes, Hongkong, November 18, 1869, no26

next, inclusive; after the last mentioned date no claims can be received.

J. FAIRBAIRN. Hongkong, November 18, 1869. dell Hongkong, October 27, 1869.

New Advertisements YLOILO-ISLAND OF PANAY, PHI

LIPPINE ISLANDS

HICHARD MASCUNANA & Co.

SHIP CHANDLERY AND PROVISION STORES SHIPS Supplied with Fresh PROVI-ARPENTERS, CAULKERS, STEVE DORES, RIGGERS, LEG COCHTES. Manua CIGARS, at Manua prices Manua STRAM ROPE FOR SALE

TAGE'S Best Ash OARS. Bourbon WHISKY, in Bottles and wood Choice Californian APPLES.

LANE, CRAWFORD & Co. Hongkong, November 15, 1869. no22 SPANISH CONSULACE. TENDERS will be received at this Con-

sulate for the SERVICE of the MAIL STEAMERS between SINGAPORE and MANILA i quality than be been an a f The conditions can be seen at the Office of this Consulste described had Hongkong, October 19, 1869.

PHOTOGRAPHY. IUST Published by the Undersigned, Series of 12 x 10 in ... Instantaneou Views comprising . The Public LANDING of H.R.H.TRRINGE ALFRED, A.M.S GALATEA, and line of BOATS, &c., &c. COMMERCIAL BANK BUILDINGS. Hongkong, November 9, 1869.

NOTICE. THE Undersigned, W. GARDNER, Propri stor of the "Hamburg Tavern," don't hold himself responsible for any debts contracted by P. Shurrh, Boarding-house keeper, in the name of "Hamburg Tayern. - WAGARDNER

Proprietor. Hongkong, November 9, 1869. NOTICE

TEITHER the Captain or the Agents of the American ship HAZE will Responsible for any DEBTS contracted by the Crew of said vessel

THE Undersigned will not be Responsible I'v for any DEBTS incurred by the Offi cers or Crew of the British barque Diamond MATTHEW ROSE.

Master barque " Diamond. Hongkong, November 15, 1869. BALL!!!

THE COMING FESTIVITIES HREE Professional Gentlemen are open to edgagements for BALLS, EVEN ING, and DINNER PARTIES,

INSTRUMENTS. HARP, VIOLIN, AND FLUTE. The Newest Dance MUSIC For Terms &c. apply to Mr C. WAGNES 22. Hollywood Road. Hongkong, October 18, 1869.

CHRISTMAS MEATS. THE Undersigned being to inform the Residents of Hongkong, that he will

supply for the Christmas Vacation Prime Joints of BEEF. VEAL and MUTTON on the most reasonable terms. CORNE ROUNDS. HUMPS, and TONGUES al ways on hand, and will be sept addressed by any of the coast steamers, freight free Any persons requiring joints will please send their orders by first opportunity; ad

L. HUTCHINGS. Compradore, SWATON

NOTICE. THE Undersigned are now prepared Land and Store GOODS on the Prenises lately occupied by them as a Store. THOS. HUNT & Co. Hongkong, August 10. 1869.

NOTICE. OST, from the premises of Mr. SCHMIDT of Queen's Road Central. DUG of the English Pointer Breed; the colour is dominant white with brown chest nut marks, rather weak in the hind and answers to the name of "Snan." any and what part of the nett produce of recovery of same a reward of \$5.00 will

WM. SCHMIDT. Hongkong, October 23, 1869.

Black Retriever DOG with a A patch under the throat, curly hair, and answers to the name of "Lion." Any person taking the same on board Copying Press and St H.M.S. Midge, will, if necessary, be re- good Telescope on Stand.

Hongkong, October 21, 1869. TOTAL DE PRANCE A CANTON.

Gentlemen's COLLARS newest shapes, All lots, with all errors of description, at Trustee for the Creditors of BRELLAS, Dawson's BOOTS, Christy's purchaser's risk on the fall of the ham-

New Advertisements

Ohildren's Sun HATS in all sizes.

BONS in great variety. BELTING in all shades. Black and odlored FICHUS. Blonde LACES,

Berlin WOOL WORK. Smoking CAPS, &c. Ladies' and Children's BOOTS & SHORS.

WELLINGTON STREET Opposite the Catholic Chapel Hongkong, August 26, 1869,

Auctions.

THE Undersigned have received in structions to sell by Public Auc-

19th November, 1869, at the Godowns of Messrs T. Hunt & Co., Pedder's Wharf, at 11 o'clock, A.M.

(More or less damaged by steam.) TERMS OF SALE.—Cash before delivery in Mexican Dollars weighed at 7.1.7 All Lots at Purchasers' risk upon fall of

MORRIS & Co., Auctioneers. Hongkong, November 15, 1869, not

PUBLIC AUCTION. THE Undersigned have received instructions from the HOTEL COMPANY (Limited) to sell by Public Auction, (if not previously disposed of by private

contract) won the late of the

of the Honekone Horer, on the North side of the Queen's Road. The Dimensions of the LAND or which the Building and Out Offices

The Dwelling House is most commodious and besides Reception. Bed and Bath Rooms, contains on the basemen spacious Godowns, Fire-proof, Opiun

The Crown Rent is \$484.48 per an

TERMS OF SALE,—One half of the purchase money to be paid on the fall of the hammer, and the balance, on completion of the transfer documents, within 8 day of the sale, in Mexican dollars weighed at 7.1.7. Transfer expenses to be borns by the purchaser.

further particulars, apply to MORGAN, LAMBERT & Co. Hongkong, November 1, 1869.

PUBLIC AUCTION. HOUSEHOLD FURNITURE, GLASS AND ELECTRO-PLATED WARE, DINNER AND DESSERT SERVICES, Etc., Etc.

ANE. CRAWFORD & Co. have received instructions from the Trustee of Bosman & Co.'s Estate to sell by Public Auction, at the house above Caine Road, (near the Tank), on

FRIDAY the 26th instant, at Noon,-The whole of the Household FURNI TURE, comprising: Drawing Room ables, Chairs, Couches, Horsehair cov. 8, D. Sassoon, Esq. Rowsey. ered Arm Chairs, handsome Pier Glasses with marble top Stands, Pictures, Osler's 4-light lacquered Chandelier, Dining Table and Chairs, Sideboard, Mahogany Card Tables, Glassware, Dinner and Dessert Services. Electro Plated Ware and Table Cutlery, Ice Chest, Bedsteads Wardrobes, Toilet Tables and Mirrors,

Washstands and Services. A Milner's Patent Fireproof Safe. Copying Press and Stand, a really Flower Pote and Plante. Etc., Etc., Etc.

TO BE SOLD AT 3 o'cLOCK,-A pair of Chestnut Californian Horses, quiet to drive. A Mail Phaeton, with waggonette seats behind and portable cover.

A set of double Harness, complete, 2 suits Clothing, Stable Rugs. TERMS OF SALE .- Cash before delivery. &c., Tartan TRIMMINGS and SASHES, in Mexican Dollars weighed at 7.1.7

Hongkong, November 17, 1669, no26

Ex " Diomed " and " Oberland Mail." MISS ROSE has received a choice as softiment of Ladies BONNETS and HATS, Tulle HAT and Bonnet SHAPES Infants white all BONNETS and HOODS Battle and Taffets SASH and other RIB

Muslin INSERTION and TRIMMING. French FLOWERS, OSTRICH'& FAN-IT FEATHERS,

HENDRIE'S PERFUMERY.

PUBLIC AUCTION.

FRIDAY NEXT,

1077 Bags AMERICAN FLOUR.

the 1st December next at S.p.m., in the description, at Purchaser's risk on the

stand are: 156 Feet frontage, by 140 Feet in depth; comprising 21,840 Square

Room and Treasury, also convenient Out-

Shareholders electing to pay the whole or any portion of the above Calls by antici-

pation will receive interest at the rate o per cent. per annum, payable half-yearl until the respective dates at which the Calls shall fall due, and receipts for such payments will be issued at the Head Office

By Order of the Court of Directors. VICTOR KRESSER. Chief Manager. Hongkong, March 2, 1869.

dates following, viz :-

HONGKONG & SHANGHAI BANK. ING CORPORATION. SUBSCRIBED CAPITAL, FIVE MILLIONS OF

COURT OF DERECTORS, Chairman-GEO. F. HEARD, Esq. Deputy Chairman Julius Menks, Esq. GEORGE J. HELLAND, Hon. J. B. TAYLOR. A. Joest, Esq. LILIAM LEMANN J. P. DUNCANSON. W. H. FORBES, Esq. Honorable RICHARI

E. R. Belilios, Esq. VICTOR KRESSER, Esq. Hongkong, .

LONDON BANKERS .- London and County HONGKONG, INTERNST ALLOWED AN Current Deposit Accounts at the rate

Chief Manager

DAVID MAGLEAN, Esq.

of 1 per cent, per annum on the daily balance. On Fixed Deposits .-For 8 months, 2 per cent, per annum. 19 6 19 4 per cent, 19 LOCAL BILLS DISCOUNTED.

Credits granted on approved Securities, and every description of Banking and Brohange business transacted. Drafts, gratited on London, and the chief Commercial places in Europe, India, Australia, America, China and Japan. VIOTOR KRISSER

Chief Manager.

Offices of the Corporation, No. 1, Queen's Road Bast. Hongkong, January I, 1869,

PRICE, \$24 PER ANNUM.

Shipping. STEAM TO SWATOW, AMOY & FOOCHOW HE P. & O. S. N. Co.'s Steam-ship

will leave for the above places, on SATUR-DAY, the 20th Inst., at 1 p.m. M. GILLSON, For Superintendent. Hongkong, November 16, 1869.

PACIFIC MAIL STEAM SHIP COMPANY.

YOKOHAMA AND SAN FRANCISCO, The Steam-ship "OHINA," Captain E. R. WARRAW. will sail from Hongkong for Yokohama and San

Francisco, on the 19th instant, at 8 P.M. No Freight received after Noon of the I lb. and 3 lb. tins Jam. Red and Black 18th instant, and no Parcel Packages received after 5 P.M., same date. Passengers are requested to be on board

at 2 P.M., day of sailing. Hongkong, November 9, 1869,

FOR MANILA The American steamer due here about the 15th inst. will have immediate despatch for the above port.

For Freight or Passage, apply to AUGUSTINE HEARD & CO. Hongkong, November 10, 1867. FOR MANILA. The A 1 Spanish barque SERAFIN. Goerus, Master, will have quick dispatch for the above port. For Freight or Passage, apply to KIRCHNER BUGER & Co.

Hongkong, November 17, 1869. FOR MANILA. The A Spanish barque Diaz, Master, will have imme-

diate dispatch for the above For Freight or Passage, apply to REMEDIOS & Co. Hongkong, November 1, 1869.

FOR NEW YORK. The American ship "ARRACAN," H. SPENDER, Master, will load at Whampon for the above port, at current rates, and have quick dispatch. For Freight, apply to OLYPHANT & Co.

FOR SINGAPORE The British barque Capt. WA son, will have imme-"PILOT FISH." diate despatch. For Freight or Passage, apply to DOUGLAS LAPRAIK & Co.

Hongkong, October 20, 1869. FOR SAN FRANCISCO. The American Ship Captain Mullen, will have despatch for the above port.

Passage, apply to . Por Freight or Passage, apply to AUGUSTINE, HEARD & Co.

> FOR NEW YORK The A 1 British ship "OLIVER CROMWELL," will load at Whampon for the above port. For Freight, apply to AUGUSTINE HEARD & Co.

Hongkong, October 14, 1869.

Houghong, September 21, 1869. FOR SAN FRANCISCO To follow the "Jewess," The British Ship "LADY BOWEN," Woodcock, Master, will have quick despatch for the above

For Freight or Passage, apply to Hongkong, October 16, 1869.

FOR FREIGHT OR CHARTER. The British barque "ATREVIDA," Captain KINDRED, of 525 tons Register. For particulars, apply to

Hongkong, November 4, 1869.

DOUGLAS LAPRAIK & Co.

FOR SALE. The Paddle Wheel Steamer built in New York by Messrs Perrine Patterson & Stack, of White Oak, planked and ceiled with Yellow Pine, Copper Fastened to deep load line and thoroughly treenailed. Tonnage, 1,000 tons. Length, 260 feet; Beam, 31 feet; Depth of Hold, 20 feet; has three decks.

The Engine is American Beam of 200 Horse power, nominal, and in good order, having every requisite. She has two Boilers, single return fine, with Steam Chimneys. The Steamer has lately undergone the most thorough repair in Hull, Engine and

Tenders for the purchase of the Steamer will be received, and any further information will be given, by the Agents.
AUGUSTINE, HEARD & Co. Hongkong, 17th November, 1869, de71

TO CORRE

Our columns are

address the public of

we do not hold our

opinions of our corri

must be accompani

semier, not necessare

a quarantee of good

All communication

Notices to Consignees.

NOTICE. THE following packages have been landed and stored at the risk and expense of the Consignees, who are requested to take immediate delivery.

Ex James Shepherd, SD in diamond 20 Bales. in diamond \ 269 packages.

TURNER & Co. Hongkong, November 13, 1869.

DUTCH BARQUE, MARIA, LOUISA, ANTOINETTE, PROM HAMBURG "ONSIGNEES of Cargo by above-named yessel are requested to send in their Bills of Liading to the Undersigned for countersignature, and to take immediate delivery of their Goods.

Cargo impeding the discharge of the ves-

sel will be landed and stored at consignees' BOURJAU, HUBENER & Co.

Hongkong, August 30, 1869. FROM CALCUTTA, PENANG AND

ME Steamer "Hindostan" having arrived from the above Ports, Consig-Hees of Cargo by her; are requested to send in their Bills of Lading to the Undersigned for countersignature, and to take immediate delivery of their Goods.

Cargo impeding the discharge of the vessel will be landed and stored at Consignees' risk and expense. DAVID SASSOON, SUNS & Co.

Hongkong, October 25, 1869. BRYTISH SHIP STAR OF THE NORTH PROM LONDON ONSIGNEES of Cargo by the above vessel are hereby requested to send in

their Bills, of Lading for countersignature for the Undersigned and take immediate delivery of their Goods. In and water berien Cargo impeding the discharge of the vessel will be landed and stored at Consigness risk and expense. BOURJAU, HUBENER & Co. Hongkong, October 18, 1869.

E 8 29/88 Ten Cases MERCHANDIZE, Ex Maria Elizabeth CHIPPED by Mesers GERLANLET & Co. and consigned to order, have been landed and stored for account and risk of the Consignees, and if not taken delivery of before 10th September, 1869, will be sold at public auction to cover freight and

expensess." MELCHERS & Co. Hongkong, August 28, 1869.

NOTICE THE following cases have been landed -and stored at the risk and expense of the Configures; who are requested to take immediate delivery. Ex " Hoogly," 23rd August, 1869.

Vte. A C 1 Portmentean. C. BERTRAND rincipal Agent. Hongkong, October 19, 1869.

Notices of Firms.

AR. PAUL GERHARD HUBBE, and Mr. Sizes. ALBERT GULTZOW have been authorized to sight our firm here and in China from this date. SIEMSSEN & Co. Hongkong, November 1, 1869.

AR THOMAS H. DE SILVER IS admitted

a partner in our firm from the 1st of L FRICKEL & Co. Hongkong, October 21, 1869.

MAR. E. G. Low is authorised to sign the name of our Firm in China. AUGUSTINE HEARD & Co. Hongkong, October 20, 1869.

NOTICE. MAR. FRITZ RAPP, has been duly authorised to sign our Firm per Procuration from this date. 2 F. BLACKHEAD & Co. Hongkong, June 15, 1869.

NOTICE. TATE have authorized Mr CLAUS BUDDE VV ... to sign our Firm from this date. DREYER & Co. Hongkong, January 1, 1868.

THE Business of KINNEAR & Co., Fouchow, will be carried on from and after this date under the style and firm of KINNEAR, LARKEN & Co. the partners therein being Mr WILLIAM BALFOUR KINNEAR and Mr THOMAS TAN-CASTER TARKEN. WILLIAM BALFOUR KINNEAR Foodlow, May 1, 1869.

OBSIDE NOTICE. HAVE this day established myself as a Public AccounTANT, Average Ad-JUSTER and GENERAL COMMISSION AGENT. over the reserve. LANGDON DAVIES. ovo Hongkong, July 1, 1868.

OF VICTOR SNOTICE. THE interest and responsibility of the late Mr HENRY DAVIES MARGESSON in our Firm ceased on the 30th June last: and Mr MORTIMER EVELYN MURBAY Was admitted a partner therein on 1st July. MARGESSON & Co.

Hongkong, August 2, 1869, For Sale. IIILUMINATION!!

For sale cheap. 500 boxes De Roubais best tins. Stearine CANDLES, in lets to suit purchasers. At LAMMERT ATKINSON & Co.

Hongkong, October 22, 1869. Just landed and for sale Small Invoice of Kerosine OIL LAMMERT ATKINSON & Co.

Hongkong, October 22, 1869. HOTOGRAPHIC VIEWS Pekin and its surroundings. LANE, CRAWFORD & Co.

Hongkong, November 3, 1869. EX MAIL STEAMER. TRENCH KID GLOVES, Colored and

S. W. BAKER & Co. Hongkong, September 24, 1869,

For Sale.

Full Size BILLIARD TABLE by Sherwood, Calcutta, with Marking Board, Cues, Rests, Balls, &c., &c., complete. LANE, CRAWFORD & Co.

Ex S. S. UNITED SERVICE RIVER EDEN.

Hongkong, November 3, 1869.

TRINCE ALFRED'S BOUQUET, made to our special order by Atkinson

Costume CRACKERS. Rose Water CRACKERS: Shakespeare's COTTAGES. Lamplough's Pyretic SALINE. Johnson's Soothing SYRUP. Winslow's Soothing, SYRUP. Infant's Feeding BOTTLES.

Hockin's, Dakin's, Watson's, and Butler's Seidletz POWDERS.

House's COCOA and MILK; Epps's COCOA: Seweitzer's COCOATINA: Swiss MILK : French SWEETS and BON Perfume Diffusing Steam ENGINES.

A. S. WATSON & Co., Hongkong Inspensary. CANTON. NO BE SOLD. A substantially built

HOUSE on Shameen, For TERMS, apply to the present occupiers. Messrs Moul & Co. October 25, 1869. Pario / Indicate to

FOR SALE DALE ROOM GUIDE Price \$1. DE SOUZA & Co. Hongkong, November 11, 1869.

FOR SALE. Large and Powerful GALVANIC A BATTERY, of 80 cells, upon the late Professor Danier's plan. It will make strong electric Light. Chemicals, &c., complete. To be seen at the "Albion Hotel." Hongkong, October 29, 1869.

FOR SALE. OALS suitable for Household purposes. ROBERT S. WALKER & Co. Hongkong, November 9, 1869,

FOR SPORT-MEN. HE Undersigned has e received an assortment of :-Breechloading FOWLING PIECES.

AMMUNITION and REQUISITES for CARTRIDGES, 16 and 12 gauge, and CARTRIDGE CLUSERS, of Metal and OAPS for recapping same.

CARTRIDGES, CARRIER, & GAME-BAGS. Albert POWDER-FLASKS and Shot Pouches. Double Strap Shot POUCHES, SLINGS. and Pouch SLINGS. Ellev's Green patent Wire CARTRID-Elley's superior Elastic Concaved Felt

WADDING, etc., etc., of most useful For Ladies and Gentlemen. Pleasure Saloon RIFLES & PISTOLS! AMMUNITION for same. And offer the above on reasonable terms,

WM. SCHMIDT & Co., Gunmakers. Queen's Road Central, 94, Hongkong, October 16, 1869.

FOR SALE. Ex Chetah, British Empire, Invincible And Others. AT MODEBATE PRICES. NEW INVOICES OF CHAMPAGNES,

etc., etc., etc. TEIDSIECK & Co.'s Dry MONOPOLE, in quarts and pints, first class Dry Perrier, Jouet & Co.'s Pale CREAM. ING, in quarts and pints, first class Dry

De St. Marceaux & Co.'s CARTE BLANCHE SEC, in quarts and pints, first class Dry Wine. Ruinard Père & Fil's Carte BLANCHE. n quarts and pints.

EUGENE CLIQUOT, in quarts, pints VIN D'AY MOUSSEUX, in quarts and ADOLPH COLLINS, in pints.

White & Co.'s Pale Dry SHERRY, white Duff ... Gordon's Pale Dry SHERRY white seal (very dry). Duff Gordon's Pale Dry SHERRY ellow seal. Duff Gordon's Pale Dry SHERRY,

Bass & Co., in wood and bottle. BARCLAY PERKINS & Co., in hogsheads. Guiness' extra DUBLIN STOUT, by L & T. Burke, in quarts and pints. GINGER BRANDY, GINGER WINE, ORANGE BITTERS O 14000 Kinaban's L L WHISKEY, in glass, Old Scotch Islay WHISKEY, in glass,

Hennessy BRANDY. Swaine & Boord's OLD TOM. TRUFFIES, in 1 and 1 tins. .. TRUFFLED PATES, in 1 and 1 tins. Patent GELATINE. LOAF SUGAR Teyssonneaux FRUITS, in Juice and

Teyssonneaux JAMS and JELLIES Crosse & Blackwell's OlLMAN STORES comprising every requirite for Families and Compton's HAMS, CHEESE, and Breakfast BACON, in tins. Preserved MEATS, in 1lb. 2[b. 41b. 6]b

SOUPS, FISH, GAME and VEGET-ABLES, of every description.
Yellow Split PEAS, Regulation LIME JUICE, BLACKLEAD, PLUMBAGO, PUMICE-STONE, etc. etc. LAMMERT, ATKINSON & Co. Hongkong, August 30, 1869.

EX S. S. "DIOMED,"

S. W. BAKER & Co. Hongkong, September 9, 1889.

For Sale.

FOR SALE. Under power contained in the Mortgage

LL those valuable Premises situate in Hongkong, abutting on Queen's Road in the South, and partly on the Praya on the North formerly occupied by Messrs. Smith, Kennedy & Co., and now in the occupation of Mesers. E. Schellhass & Co. The Premises are built on Marine Let No 101. and are held under Lease from the Crown for 999 years, subject to a Crown rent of £30 per annum. The Premises are spacious and airy, and the ground comprises an area of 14,400 square feet.

Those valuable Premises adjoining the contains an area of 6,750 square feet. early day (of which due notice will be given),

unless previously disposed of by private For further particulars, apply to Messes. SMUTH, ARCHER & Co.,

HENRY C. CALDWELL, Esq., Solicitor. Hongkong, 3rd August, 1869.

Houses and Lands.

(NE FLOOR of a house in Queen's Road, well situated. ROB. S. WALKER & Co. Hongkong, March 23, 1869.

LIGHTERAGE AND STORAGE, HE Undersigned will undertake to land Cotton, Rice, Coals, and other Merchandise, in their own Boats, and to receive he same on STORAGE in First-class Grahte godowns, on Moderate Terms. ROB. S. WALKER & Co.

Hongkong, March 4, 1866 TO LET! Land W 11/ ITH immediate possession, the House and Offices, No. 4, Gough Street lately occupied by Messrs A. WILKINSON &

Apply to GIBB, LIVINGSTON & Co. Hongkong, October 14, 1868.

TO LET. (With immediate possession.) NEVERAL Strong New GODOWNS, very conveniently situated on Marine Lot No. 63, between Messra John Burd & Co. 4 premises and Messra GIBB. LIVINGSTON & For Particulars, apply to

A. MoLEOD. At Messrs Gibb, Livingston & Co.'s Hongkong, April 26, 1869. TO LET.

With Immediate Possession. BUNGALOW at Pokefolum. Apply to ... LÂNE. CRAWFORD & Co. Hongkong, September 1, 1869.

TO LET. : With Immediate Possession, HE Upper and Lower part of the HOUSE on PEDDER'S WHARF, lately

THOS. HUNT & Co. Hongkong, July 16, 1869. FOR SALE OR TO LET. THAT desirable Residence No. 17 Caine Road, consisting of DWELLING HOUSE, with Out Houses and Stabling

I for 4 Horses attached, lately occupied by the Honble. W. H. RENNIE. The House has been recently redecorated and is in thorough repair. Apply to JOHN GERRARD.

Hongkong, August 10, 1869. CLUB CHAMBERS, D'AGUILAR STREET FEW Sets of these desirable CHAM-

A BERS are now vacant, and can be had on reasonable terms. Apply to DOUGLAS LAPRAIK & Co Hongkong, February 5, 1869. TO LET.

With Immediate Possession. ATO. 4 Pechili Terrace, Elgin Street. Apply to LANE, CRAWFORD & Co. Hongkong, September 29, 1869.

TO LET From the 1st December next. HE Eligible Residence situated above Bonham Road, recently in the occupation of M. Bosnan, Esq. For Particulars, apply to ROB. S. WALKER & Co. Hongkong, October 9, 1869

FURNISHED HOUSE TO LET. NO. 1 Pechili Terrace, ELGIN STREET. neatly furnished with good English made FURNITURE, with possession from let November.

Apply to LANE, CRAWFORD & Co. Hongkong, October 1, 1869. TO BE LET JITH Possession from the 1st October next, the HOUSE AND OFFICE

o. 9. Gough Street, at present occupied Messrs Kirchner Boger & Co. GIBB, LIVINGSTON & Co. Hongkong, June 30, 1869.

NOTICE.

IN THE ESTATE OF DOUGLAS LAPRAIR, Deceased PROBATE of the last Will and Testa holders is unlimited. ment of Douglas Lagrain, formerly Hongkong and lately of Acton, deceased, having been granted to the Undersigned, one of the Executors in the said Will named TURNITURE DAMASK, GIMP and All persons Indebted to the said Estate LOOPS, Embroidered CLOTH, Velvet PILE, Printed and other TABLE
COVERS, Table CLOTHS and NAPKINS,
all sizes, SHEETINGS, Navy Blue Broad
CLOTH, Silk UMBRELLAS, Blue and
to the Undersigned, at the Office of Messrs
To the Undersigned have removed their
to the Undersigned, at the Office of Messrs
The Cover's Road Central.

Cover's received for Auction Sales will be Black Glace SILKS, Book MUSLINS, Douglas Laprair & Co., or to Henry C. Goods received for Auction Sales will be Wool WORK, Lace GOODS, Dressing Calbwell, Esquire, Solicitor, on or before fully covered by Fire Insurance, for which Circulars, Price Lists, Market Reports and CASES and BAGS, BALL CARDS and the 31st day of January 1870, after which no extra charge is made. PENCILS, Rose WATER CRACKERS, date no Claims will be received or admitted. STURAGE to be had on very moderate as well as to Books and Trade patterns or Dated Hongkong, 9th day of July, 1869. Terms. R. E. BAKER

New Advertisements.

FOR BOMBAY, VIA SINGAPORE AND PENANG. . (Should sufficient inducement offer.) The Russian steam-ship

· "SHAFTESBURY," JAMES AITEEN, Master, will be despatched as above on or about the 30th instant. For Freight or Passage, apply to LANDSTEIN & Co.

Hongkong, November 18, 1869. THE HONGKONG AND WHAMPOA DOCK COMPANY, LIMITED.

OTICE is hereby given, that in compli-Those valuable Premises adjoining the No. 50 of "The Company's Ordinance the occupation of the Asiatic Bank, and 1865." an Extraordinary General MEET. built on Inland Lot No. 514. These Pre- ING of the Shareholders will be held at mises are likewise held under a Crown the Offices of the Company, Club Chambers, Lease for 999 years, subject to a Crown D'Aguilar Street, Victoria, on WEDNESrent of £24 10s. per annum, and the Lot DAY, the first day of December, A.D. 1869 at three o'clock in the afternoop, for the The above valuable Property will be sold purpose of confirming all or any specia by Public Auction in Hongkong on some Resolutions that may be passed at the Meeting called for the purpose on the sixteenth day of November instant. By order of the Board of Directors,

Hongkong, November 8, 1869.

ROYAL INSURANCE COMPAN

SECURITY Should be the First Consideration in Insulrance Transactions: 300 13

THE Directors of the Royal Insurance L Company have the pleasure of supply ing the following information to the public. as evidence of the ample security they afford to their Assurers:-

THE CAPITAL of the Company, available for the purpose of meeting any unusual calamity happening to the Assured, is

Two Millions Sterling. The amount actually paid up is £288,495 This, with the Accumulated Funds, in Hand, makes the invested resources of the Company upwards of ONE MILLION SIX HUNDRED THOUSAND POUNDS, which amount is invested as follows:-

Invested Funds of the Royal Insurance Company, 30th June, 1869.

Real Property owned by the Company £219,571 11 3 Mortgages on Freehold 33.500 C Property £30,000 Reduced 3 per cent. Consols 28,085 1 India Government 5 per cent. Debentures 100,000 0 English Railway Debeuture Bonds ... 59,090 17 First-class English Rail-'way' Preference and

Guaranteed Stocks 335,476 11 11 cans to Local Authorities of various towns in Great Britain, who have obtained the sanction of the Secretary of

State to borrow, the 145,560 12 amounts Sonds of the Mersey Docks Harbour Board 62,341 14 Bonds of the British and Irish Magnetic Telegraph Co. 10,000 0 Bonds of the Liverpool Corporation 5,160 O:

United States Govern 101,330 7 10 ment Stocks lanada Bonds and Canada Dominion Stock 31,106 11 Short Loans on first-class English Dividend-paying Stocks with margins, from 20 to 50 per

£1,672,356 16 11 | The above is a complete list of the Investments of the Company at the date specified, in addition to which the funds are still amounts constantly varying, at different periods, in the hands of the Bank. ers and Compy.'s Agents.

cent, on market values

Loans on Security of Life

At 31st December, 1868.

these stood at ... £168.089 2 (For the satisfaction of the Public, the whole of the Securities belonging to the Company are annually submitted to the careful scrutiny of two independent Auditors, and the following is an Extract from their Report to the last Annual Meeting:-"The whole of your Books have been Audited-every Document, every Account, every Voucher, your Bank-book, and every Security-all have been most carefully kept, and there is not one doubtful Security

in the whole." THE ACCUMULATIONS OF THE LIFE DEPARTMENT. After payment of Losses, Annuities, and Expenses of every description, have been as follows :-

Funds in Hand at the last Quinquennial Valuation, 31st Dec., 1864, £621.434 15 5 Added to 31st Dec., 1865, 128.583 5 10 144,945 12 2

Total Accumulation of the Life Department on 31st December, 1868, exclusive of Shareholders' Capital, ... £1,122,275 8 state the business of the Royal has never as follows: been amulgamated with that of any other Company, and that the Liability of Share-

ROB. S. WALKER & Co., Hongkong, November 6, 1869.

LAMMERT, ATKINSON & Co. Hongkong, July 28, 1869,

New Advertisements.

UNDER THE PATRONAGE OF HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR

LADY MACDONNELL

Mr. W. P. FLOYD DEGS to announce that he has Re-opened D his PHOTOGRAPH GALLERY at Streets, where he solicits the inspection of November.

Life size Photographic Portraits in Water Colors or Oil. .Hongkong, August 7, 1869.

CONSULAR NOTIFICATION HE Undersigned, in pursuance of the instructions of His Excellency Her Britannic Majesty's Minister at Peking, on Monday, the 14th June, 1869, took over charge of British interests at the Ports of Taewanfu and Takow and entered on his duties as Acting Consul

WM. M. COOPER. BRITISH CONSULATE, Taewanfu, June 15, 1869.

HONGKONG DISPENSARY 香港大藥房 Established 1841. A. S. WATSON & Co., FAMILY & DISPENSING OHEMISTS.

By appointment TO THE GOVERNOR AND HOUSEHOLD. N. B.—The Hongkong Dispensary is known to Chinese Servants as the "Hongkong ti-yuk-fong.

DR. VARNUM D. COLLINS, OLDING a Diploma from the Philadel phis Dental College, resumes the practice of his profession at Hongkong Office and Residence, 59, Wyndham Street but patients visited at their homes if desired. All diseases of the teeth treated, and artificial work inserted on gold, silver, vulcanite and Allen's continuous gum. Hongkong, June 14, 1869.

PRIVATE BOARDING ESTABLISH: 29. Hollywood Road.

(FORMERLY THE SPANISH CONSULATE. 1 HIS House commands a good view of the whole harbour, and is comfortably fitted with every convenience for the accommodation of visitors and residents. Private dinners supplied.

Hongkong, October 5, 1869. HONGKONG GENERAL CHAMBER

C. L. VOLCKMAN,

OF COMMERCE. THE Market Circulars, prepared by the CHAMBER, will in future be issued late on the afternoon of the day preceding the departures of the fortnightly P. & C Mail Steamers. Subscribers are requested to send for their copies between the hours of 4 P.M. and midnight.

Club Chambers.

SAYLE & Co., VICTORIA EXCHANGE HONG KONG.

Hongkong, July 20, 1869.

HAVE RECEIVED EX MAIL STEAMER. Large assortment of MILLINERY

BONNETS, and HATS, latest fashions. A Choice assortment of SILK, MUS.

LIN, and GRENADINE, for Evening A fine assortment of new French FLOW ERS, HEAD-DRESSES and FEATHERS.

A large assortment of new TRM1-MINGS and FRINGES in all colors. Ladies' and Gentlemen's Kid GLOVES. in white and colors, all sizes.

Gentlemen's Drab Shell and Felt HATS Blue and Green GOSSAMERS, &c. Branch Establishment, 20, Foochow Road, Shanghai.

Hongkong, February 3, 1869. LATEST SHIPPING.

CLEARED, Cludevale, for Saigon. Colima, for Yokohama. Georges, for Yokohama. Young, Greek, for Bangkok. Hongkong, for Bangkok,

POST-OFFICE NOTIFICATIONS. MAILS WILL CLOSE:-For SWATOW, AMOY & FOOCHOW.-Per "AZOF," on Saturday, the 20th instant, at 12,30 P.M. 103,146 7 8 For BANGKOK. Per ALBERT VICTOR, on Saturday,

the 20th Instant, at 9.30 a.m. It is hereby notified, by order of His Excellency Sir Richard Graves MacDonnell, that henceforward, the rates of Pos- Sycee, tage chargeable on Packets of Printed | Mexicans. Papers or Patterns of light weight sent Gold Leaf, 999 touch, ... 23.15 from Hongkong to the United Kingdom Gold Bar,

For a Packet above one and and of double these rates when forwarded via Marseilles. Packets of greater weight than two ounces will remain subject to the same rates

For a Packet not exceeding one

as are now chargeable, vis. : 8 cents for every four ounces when forwarded via Southampton, and 12 cents for every four ounces when forwarded via Marseilles.

> F. W. MITCHELL Postmaster General.

UNDER DESPATOR. For Swatow, Amoy and Foochow.-Per Azof, on Saturday, the 20th instant, at

For Bangkok.—Per Albert Victor, on 84. turday, the 20th Instant.

CARGOES

From the Canton Customs Daily Returns.) Summary of Imports and Exports passed at the Canton Custom House, by the the corner of Wyndham and Wellington Native Craft, during the week ended 14th

Imported from Hongkong :-1422 bags and 5071 piculs Alum. 1003 bags Betelnuts.

28 packages Cardamona 110 bags Chaff. 102 bags Coke. 391 bales Cotton.

76 bundles Cotton Thread. 30 cases Cutch. 41 packages Cuttle Fish. 1047 bags Black and Red Dates. 263 baskets Salted and Dried Figh

1080 bags Flour. 48 baga Felta. 76 packages Fruits. 154 cases Window Glass. 116 packages Glass-ware. 5334 Bottles.

407 packages Glue. 870 pieces Buffaloe Hides. 51 bales Dried Flowers. 154 picula Logs of Wood. 295 packages Old Copper.

52 packages Yellow Metal Sheathing 880 pigs Lead. -78 finsks Quicksilver. 50 cases Tin Plates. 1088 bundles and 2174 pieces Iron Roda

Bars, Hoops and Sheets. 152 packages Iron-ware, 156 picula Mangrove Bark. 315 packages Medicine. 1318 bags and 6414 piculs Pease. 60 baskets Persimmons. 66 bales Papper.

70 Pigs. 154 Planks. 48 packages Provisions (saited) 54 bales Quartz. 754 piculs Rattans. 1948 bags Rice.

54 packages Samshoo. 1540 pieces Sandalwood. 434 bags and 1002 piculs Sapanwood. 70 packages Sea Blubber. 118 pieces Sea Shell. 290 packages Sea Weed 70 bales Stock Fish. 31 packages Tobacco. 36 bales Vermicelli

63 pieces Wood-ware 531 packages Sundries. Experted to Hongkong :-94 packages and 660 pieces Bamboo

45 packages Brass ware. 36 packages Cassia Twigs. 31 bales Prepared Chalk 132 packages Charcoal. 127 packages China ware. 210 pieces Earthenware. 4500 bundles Firewood. 425 packages Flour 102 packages Fruits.

138 pieces Furniture. 54 bales Garlie. 155 baskets Ginger 150 packages Gunny bags. 99 cases Indigo. 52 packages and 173 pieces Iron Wire. 965 cases Joss Sticks.

272 cases Lichees. 240 bundles Marble Slabs. 36 rolls Matting. 8222 bundles Mats. 151 packages Medicine 89 packages salted Olives. 134 packages Paper.

11,287 jars Pickles. 543 pieces and 50 bundles Planks. 171 cases and 25 baskets Preserves. 980 cases and 208 jars Samshoo. 1604 bags Sugar, 22,268 jars, 265 boxes and 160 pkgs. Tea.

45 bales Tea Stalk. 268 packages Tobacco. 150 jars Vinegar. 85 packages Vegetables. 41 packages Wine Sediment.

20 cases Starch. 27 cases Silk Piece Goods. 20 cases Soy. 14 cases Cotton Umbrellas.

1400 Wooden Boxes. 60 jars Cakes. 60 cases Fire Crackers.

QUOTATIONS

OPIUM,-Patna, New, ... \$535 Benares, New, 515

CALOUTTA, Exchange. Bank, 6 months' sight, Credita, 6 On Calcutta, 3 days' sight, Rs. | 225 ,, Bombay, 3 days' sight, Rs.)

Shanghae, 3 days' sight, Bank, Tis. 751 Bar Silver, 17 dwts. B., ... The Directors also think it desirable to when forwarded via Southamptom, will be English Sovereigns, ... 4.55 Australian Sovereigns, 4.53 Discount, ... 8 & 10 ounce in weight, 2 cents. Gas Company Shares, ... H. & W.poa Dock, Old, ... 9 p. a disc. not exceeding two ounces, ... 4 cents. H. & S. Bank Shares, Old, ... 23 p. c. prem. do. New, ... 14 p.c prem

Temperature.

(Taken at Mesers Falconer & Co.'s Premistr Queen's Road.) THERMOMETER 9 A.M., Dry, ... 70 4 P.M., Dry,

THE CH HONGKONG, THUI STUDY OF TH It is not often t compelled to disser our contemporary preme Court and C is particularly we subjects relating to in a recent number amount of Chinesel terpreter should

appears to us so so ments, as well as so language itself, th from stating our The article to which larceny.

faithfully, rapidly, an ance of a native teach document of the kind to above into an Until this power be tor cannot be held grade of proficiency i plete efficiency in h stipulation that we m be admitted as a re how is it to be compli by means of continu tice; by an extended involving the acquis more than the mere enables a novice to si meaning of a Chinese being competent to a hidden sense its wor to gather the drift of sions and metaphors the Supreme Court G far as Chinese is con unnecessary but also held to be indispensa anything; and few w Chinese language is all (and this is admit is worth while to kn the bulk of its liters enormous and its gene less alluring than

languages is one of th tend to make the d translator laborious; affords a reason for that are incidental to fact is that instead of lic business of the C' ducted in an invariably phraseology, the revers comes nearer to the official style for matter ance does certainly exit reading this may be great effort; but no soc emerge from the comm business than it is enve ology differing entirely every day despatch a

vehicles of expression every corner of the Examples would be o but they might be ea there can be no question translator of the patte our contemporary would loss if called upon—for

,,种种

"a cortain amount sary for some pe valuable to every China. Upon this Official interpreters to read despatches framed in the ordin for the transaction

But when this acquired, we belie devoted to explorin a day lost." The forward in his con are justified by the of the intrinsic wor nese literature; by upon a discussion which, however, my will confine ourselv the entire question doubtless unconscio

proviso with which tion begins. The preter's command language is, therei issue; and we can our contemporary the lator would be justi duties accomplished himself able to trai reference to port Still less that all composition transaction of public in a clear style. made this assertion a looked the fact the beside everyday co the Taotais and Gov the notice of an offic tions (or plaints) wit

their own; proclan notices, filled with p obscure allusions; qu reference to enactmen phraseology, and, fina or Memorials, which importance employ a from being either "or continually demand

Taking the lowest an

view possible of an duty, it is at leas him to have the p

285 pieces and 37 packages Woodware.

20 cases Kittysols. 16 packages Red and White Lead.

625 packages Sundries.

Hongkong, 18th November, 1869.

Persian, COTTON. -- BOMBAY.

Union Dock Honorons, 18th November, 1869.

Self-registered Maximum, Do. Min. over night, 50 BAROMETER, ... 9 A.M.,

a translation (with or of a teacher) of such a of Teors Kwo fan on if

NDER DESPATOH. tow, Amoy and Foothow.-Per Saturday, the 20th instant, at

20th Instant. CARGOES. Canton Customs Daily Returns, of Imports and Exports passed nton Custom House, by the

kok. -Per Albert Victor, on Sa.

t, during the week ended 14th from Hongkong:— s and 507; picula Alum. 5 Betelnuts. Akages Cardamoms в Chaff. s Coke. es Cotton.

ndles Cotton Thread, ZOUZOU es Cutch. kages Cuttle Fish s Black and Red Dates. kets Salted and Dried Fish. s Flour. B Felts. kages Fruita. es Window Glass kages Glass ware. kages Glue. oes Buffaloe Hides. ces Buffaloe Horns es Dried Flowers.

kages Yellow Metal Sheathing ks Quicksilver. es Tin Plates pdles and 2174 pieces Iron Rods. Bars, Hoops and Sheets. kages Iron-ware ula Mangrove Bark. kages Medicine. a and 6414 picula Pease, kets Persimmons. es Pepper. kaces Provisions (salted)

ils Logs of Wood

kages Uld Copper.

🛪 Quartz. s Rice. kages Samshoo. ces Sandalwood s and 1002 piculs Sapanwood kages Sea Blubber ces Sea Shell. Rages Sea Wearl s Stock Fish. kages Tobacco es Vermicelli ces Wood-ware to Hongkony : kages and 660 pieces Bamboo

kages Sundries kages Brass ware. kages Cassia Twigs. es Prepared Chalk kages Charcoal. kazes China-war ces Earthenware dles Firewood kages Flour. kages Fruits. æs Furniture. s Garlie. kets Ginger, kages Gunny bags. es Indigo. kages and 173 pieces Iron Wire. dles Marble Slaba

s Matting.

dles Mats.

kages Medicine. kages Paper. Pickles. es and 50 bundles Planks. es and 25 baskets Preserves. es and 208 jars Samshoo. Sugar. 265 boxes and 160 pkgs. Tea. 8 Tea Stalk. káges Tobacco. Vinegar. kages Vegetables. kages Wine Sediment. es and 37 packages Woodware. в Starch. 🔼

Silk Piece Goods. Ootton Umbrellas. ages Red and White Lead,"

Fire Crackers. tages Sundries.

TATIONS

Вомвач.

Exchange. tha' sight, B days' sight, Rs. \ 225 Bdays' sight, Ra 3 days' sight, Bank, Tls. 751

22,76 to 28.00 Bhares, ... 9, p. 6, diad.

Sharen, Old, ... 28 p. d. prem. New, 14 p. u. prem. in 50 pi o dine. Cemperature.

na, 18th November, 1869 ers Halconer & Co, a Promises Queen's Road.) ed Maximum, Min. over night, 68 1 TO CORRESPONDENTS.

Ther columns are open to all who wish to address the public on legitimate grounds. but we do not hold ourselves responsible for the alien to the "ordinary clear style." The opinions of our correspondents.

All communications addressed to this paper must be accompanied by the name of the sender, not necessarily for publication, but as a quarantee of good faith.

THE CHINAMAIL.

HONGKONG, THURSDAY, NOV. 18, 1869. STUDY OF THE CHINESE LAN- character as in its apparent meaning.

We feel convinced that an interpreter of

the lowest possible class, devoid of scho-

larly ambition and content to "scrape

through " his duties with the least possi-

So much as regards the mere mecha-

GUAGE, It is not often that we find ourselves ble exertion, would be led by experience compelled to dissent from the opinions of to confess the fallacy of the views pro our contemporary at Shanghai, the Su- pounded by our contemporary, and to meme Court and Consular Gazette, which acknowledge how much more is required is particularly well-informed on most by even a mere translator than the abisubjects relating to China; but an article lity to render an ordinary despatch from in a recent number of that journal on the Chinese into English. amount of Chinese which an official interpreter should be required to master nical view of the subject. In so far as appears to us so sophistical in its argu- the higher duties of a functionary ments, as well as so unjust to the Chinese | belonging to the class referred to are language itself, that we cannot refrain concerned, our contemporary's argument from stating our objections against it, appears to us still more vicious. In the The article to which we refer admits that | peculiar relations which subsist and are "a certain amount of Chinese is neces likely long to continue in vigour besary for some people, and would be tween China and the European powers, to read despatches and all compositions many cases a negotiator under difficult for the transaction of public business. has often to fight the battle of civilization But when this necessary facility is against brutality and corruption; he acquired, we believe that every day may be the herald of peace and war, and devoted to exploring native literature is has before now been placed as admia day lost." The sweeping assertion put | nistrator over alien multitudes. That forward in his concluding words above man whose duties comprise possibilities are justified by the writer on the grounds of such a kind should seek to familiarize of the intrinsic worthlessness of all Chi- himself with the habits, history, and nese literature; but without entering traditions, the modes of thought and upon a discussion of this subject, upon mainsprings of belief which actuate the which however, much might be said, we strange people with whom he forms an will confine ourselves to remarking that advanced point of international contact. the entire question is in fact (although appears to us a paramount obligation doubtless unconsciously) begged in the and even though the study necessary to proviso with which the sentence in ques- effect this end were beyond all question tion begins. The measure of an inter- as wearisome and unprofitable as its preter's command over the Chinese accuser states it to be, this might afford language is, therefore, the subject at fair ground for sympathy with those who issue: and we can in no wise agree with | are condemned to pursue it, but cannot our contemporary that an official trans- fairly be alleged as an excuse for shirklator would be justified in deeming his ling the duty. duties accomplished when he should find himself able to translate a despatch in As considerable interest is felt on the reference to port clearances or petty part of many readers as to the actual Still less can it be admitted force of the characters used in the crethat all compositions adopted for the dentials handed to Mr Burlingame, we transaction of public business are framed republish in this evening's issue the Chiin a clear style. The writer who has nese text of the original as given by the made this assertion appears to have over- North China Daily News. Pressure on looked the fact that something more our space forbids our entering at length beside everyday communications from the Taotais and Governors comes under shall state our opinions as to the validity the notice of an official translator. Peti- of the objections raised to certain portions (or plaints) with a style peculiarly | tions in to-morrow's issue. their own: proclamations and public notices filled with pedantic anioms and obscure allusions; questions involving a reference to enactments couched in legal phraseology, and, finally, Imperial Decree or Memorials, which on any subject importance employ a language very far from being either "ordinary" or "clear, continually demand his serious attention. laking the lowest and most mechanical

stead of 7 and alters the time to 5 P.M. duty, it is at least incumbent upon him to have the bower of rendering opened this morning and formally adjournfaithfully, rapidly, and without the assist- ed until Monday, 22nd instant, at ten ance of a native teacher at his elbow any document of the kind we have referred to above into an English equivalent. Until this power be acquired, a transla- months since for the above crime. tor cannot be held to have attained the Jury were not detained more than five grade of proficiency in Chinese and com- minutes this morning. plete efficiency in his, profession, The stipulation that we make here will surely be admitted as a reasonable one; and how is it to be complied with? Obviously by means of continued study and prac-

tice by an extended course of reading.

involving the acquisition of somewhat

more than the mere smattering which

enables a novice to spell out the genera

meaning of a Chinese document, without

hidden sense its words may cover or

sions and metaphors. Practice, which

the Supreme Court Gazette condemns (so

far as Chinese is concerned) as not only

unnecessary but also hurtful, is usually

is worth while to know it well. That

the bulk of its literature should be so

less alluring than those of European

languages is one of the conditions which

tend to make the duties of an official

translator laborious: but this in no wise

affords a reason for shirking the tasks

that are incidental to the position. The

fact is that instead of the ordinary pub-

lic business of the Chinese being con-

official style for matters of small import-

ology differing entirely from that of the

vehicles of expression far and wide from

every corner of the literary canon.

Examples would be out of place here,

but they might be easily adduced, and

there can be no question that an official

translator of the pattern prescribed by

our contemporary would be utterly at a

loss if called upon—for instance—to give

of a teacher) of such a memorial as that

held to be indispensable to perfection in

up for sale, and run up to the sum of in the valley of the Vangteze. \$12,700 (bond fide bid); but as a determi- third crop has been utterly lost, and nation became apparent to run it higher, interruption of communication with refused by the official interested, the aforesaid bid was withdrawn, and the vessel was being competent to appreciate whatever

in our Police columns, we would observe if the owners of real eyes about them, incumerable instances of a similar nature would become apparent. even in Wellington Street itself. It is only worthy of remark, however, in so far as the anything; and few will deny that if the groups, of gamblers hinted at become ob- trade, and creating wants that can be suplanguage is worth knowing at structive nuisances to passera by.

all (and this is admitted on all hands) it REGARDING the new Chancel for the Eng- the conduct of the trade out of our hands. lish Cathedral—the first stone of which was | We want new openings, where doubtless we laid by H. R. H. Prince Alfred the other should in like manner be eventually supenormous and its general characteristics day—it may not be generally known that planted. For this reason new ports, even one of the principal features of that addi- if we were likely to get them, which we are tion to St. John's will be in the form of a not, would be of merely temporary phraseology, the reverse of this statement | memorial will be a superior work of art, as | their fortunes in China. comes nearer to the actual truth. An | well as a fine historical link with the past.

official style for matters of small importance does certainly exist, and facility in last evening was a decided success, as might reading this may be acquired without great effort; but no sooner does a subject own reputation as a singer, but from the great effort; but no sooner does a subject own reputation as a singer, but from the basing dathered a large great have a la a translation (with or without the help | lively Viva l'Italia.

of Ting Jih-chang on internal corruption. tion for the executant on the latter instru- | posite side of the street, he saw skittles be- | MR. BURLINGAME'S OREDENTIALS. What he would find in the text of these celebrated documents is something quite wording to be encountered here is a language of metaphor and quotation proverbs drawn from Confucius and illustrations sought at random intervals in a history of twenty centuries' duration-technical phrases referring to obscure official practice and covert insinua-

tions conveyed as much in the form of a suffocating every street-passenger and per- time he was discharged. would seem to have been the chief material shop) was complainant, Mr Sharp appear nations at amity with China. used. It is of course useless to propose the ed, and informed the Bench that the matuse of water on the roads, as that proposi- ter had been settled out of Court. There for that object, we have specially selected three ministers, and (believe them) certion has been by the authorities regarded were alleged broken pieces of glass and a an officer of worth, talents, and wisdom, apparently as a great joke—they forgetting torn jacket in this business, as well as Anson Burlingame, late minister at our totally reversible in this part of the world, (J. A. Pereira, soda water manufacturer, who is thoroughly conversant with Chinese served credence should be given to them, forward. We entirely fail to see why, if W. Milley, of the Rinaldo (servant), was our ideas.

China. Upon this we have often insisted. form which are far more important than in the vicinity of the Clock Tower. This torn in three places. The Sikh gave it as where Mr Burlingame with the two so ap-Official interpreters must needs be able those of translation alone. He is in forencon one of the most idiotic represen- his deliberate opinion that, had it not been tations was made by a gaug of convicts, for the opportune assistance of about a framed in the ordinary clear style adopted and unprecedented circumstances: he under the vigorous supervision of a colored guardian; when under the influence of halfdry dust was raised, with positively no other ourpose than that of collecting a few fallen leaves from the neighboring trees. As this cannot be regarded in the light of a practical loke, we would suggest that the incident should not be allowed to be repeated.

> WE hear that H. M. S. Cormorant has been despatched to Saghalien on the errand of his investigation of Chinese literature withwatching the movements of Russian forces out seriously and perhaps permanently

A CHEROD correspondent writes that Sir R. Alcock had been to Chefoo, and left for Shanghai, after a short stay. We hear the opening of Wu-hu on the Yangtze, of Wanchow, and of coal mines in two districts are among the agreements in the new treaty. Also that the payment of 21 per cent, extra on imports is to be compulsory, the Chinese Government undertaking to abolish the Lekin tax and all transit dues of foreign goods, in provinces where there are treaty ports: any illegal levies to be recovered into the subject this evening, but we from the dearest foreign customs station The settlement at Hankow has again taken the appearance of dry land; and traps, ponies and pedestrians now reign where boats of all sizes, shapes and description so long held usurped sovereignty, will take many months to crase the marks THE following addition to the Regatta promany weeks before the accustomed gaiety of gramme reached us too late for insertion in its proper place in the advertisement :--. that was inseparable from the state of par-VII Race-4.30 P.M. The International Four-oared Race between the English and Scottish Crews. Distance one mile." This | the water | was sweeping away out-houses, of course makes the Canoe Race No. 8 inrary make shifts of various kinds were rendered necessary, and even the Church itself THE Criminal Sessions for November were was for the time made a refuge for some of the native servants connected with it. The marks of this heathen occupation still remain, for a.m. There are five cases on the calendar, the intelligent care-taker, amongst various one of which is an indictment, for the eccentricities of a like kind, and prompted murder of the late Mr Holworthy, against by the prevailing spirit of adaptation, a Chinaman who was committed many made a cooking stove of the font, and enjoyed a series of sacrilegious repasts before one of the church trustees, I cannot tell you whether it will be considered neces-Mr. J. M. Armstrong to-day knocked sary to exorcise or reconsecrate this article down H. M. gunboats Weazel and Bustard of ecclesiastical furniture, before it is again for the sums of \$5,150 and \$5,200 respectagolied to its proper uses. The most seritively; Chinese being the purchasers, our and lasting effect of the flood will be H. M. S. surveysloop Rifteman was also put the ruin it has brought on the peasantry and all explanation as to upset price was interior by means of the canals will, together with the prevailing poverty, render the winter a dull time for merchants. Already there are many signs and symptoms of a falling foreign population. to gather the drift of its manifold allu- Reversing to the case of gambling noted Indeed there can scarcely be a doubt that, that, if the Police would only keep their were content to abandon their stately hongs and extensive compounds, four-fifth

of the existing "agencies" would speedily become things of the past. We have done our part at Hankow in introducing foreign plied only in foreign markets; and the Chi nese are now both willing and able to take

memorial window to be erected as a me- advantage. The experience at Hankow mento, of a late resident of this Colony, especially, and at all the ports to a less whose memory, though little in need of extent, plainly shows that, for any great such a memorial by those who knew him, and permanent benefit to foreign dealers in will pass down as that of one who did as foreign goods, the whole country must much for, and was as much esteemed in, thrown open. Failing this, a return to the Hongkoug as any foreigner who ever land- "five ports" would be a blessing to those ducted in an invariably clear and simple ed on this island. We understand that the foreigners who would then remain to see

TO-DAY'S POLICE.

emerge from the commonest routine of efficient help which he received from the having gathered a large drowd about him. once, with him, act as Ministers Extraordinary, husiness than it is enveloped in a phrase. German Amateurs. It opened with a As the defendant was recognised as a fellow. An anecdote is told of Frederick the thus giving proof of our sincere desire for march a 4 mains, which was tastefully per- who had been previously convicted of a Great, that just before the battle of Rose- amity. every day despatch and gathering its formed by the executants, Herr Pellico similar offence, the story that he was simply bach he said to one of his generals, who We have full confidence in the virtues, formed by the executants, merr range similar onesce, one story ones on the was on very intimate terms with him, "If ability and discretion of the three minist mikmaid. An iron wedding—Marrying a care which was loudly applatided. The not go down with the Magistrate; and he I lose the battle I shall retire to Venice, ters, and are sesured that they will per-

against Andrew Albert, in that he had un. An accepted suitor one day walking with cable relations may become permanent, all do no discredit to professionals. The Aria lawfully permitted persons to remain in his the object of his affections hanging upon thus reaping the advantages of tranquility, his arm, and describing the ardour of his —a result that we think, with certainty, of Taking Kwo-fan on foreign policy, or and violoncello called forth much admira- The policeman awore that, from the op- transported and the other bauging!"

ment, as was also the case in the duet from ing played and drinks being handed about Nozzi di Figaro for piano and violin. To from the bar at 11.20 and 11.40. A second the Amateurs who supported the second policeman corroborated the statement so portion of the entertainment the best thanks far that skittles were being playing at of their hearers are due, nor can we omit to 11.30, but said he saw no drink supplied, believe authentic; and subjoin it together mention the gentleman upon whom devolv- nor heard any drunken disturbance.—De- with three independent translations by ed most of the performances on the piano. fendantsaid, in reply, that he was only alittle gentlemen to whom it has been shown. Altogether the concert was very satisfactory, late in finishing half a game of skittles, but also, for the sake of ready comparison,

no disturbance was occasioned. He would printed in the Daily News of the 8th Octonot do so again, however. Mr Russell ONE of the most intolerable results of the cautioned the defendant, saying that he did system of road-making and street-patching not wish to punish him, as that might at present in favor by those at the head of damage his reputation, and prevent him lutes (Her) Majesty (the Queen) of Engaffairs is the vexatious amount of dust now from getting a renewal of his license. This land.) In virtue of the commission we

that "dry as summer dust" is a saying "assault and battery."—In the second case capital for the United States of America,

the Government fail to lay the dust, convicted of having assaulted a Sikh con- We have also commissioned Chih Kang they should employ their Gaol-gangs to stable (378) while in a drunken and violent and Sun Chia-ku, high officers with the raise such a dust under cover of confer- state, during which "milling" process it honorary rank of the second grade, to valuable to every foreign resident in an official interpreter has duties to per ring a service upon the householders appears that the constable new coat was accompany Mr Burlingame to England, hundred Chinese, he would have been murdered outright. -Milley was ordered to pay a fine of \$6, or go to prison for seven days, \$4 of the fine to go to the Sikh for damage suffered in clothes and person.

> STUDY OF THE CHINESE LANGUAGE.

It is a reasonable subject of enquiry how

long and how far a foreigner may purate

in that quarter. It is to be hoped that shattering his intellectual powers. We this vessel will not, like the Rattler, be have heard of men whose close application expended" in the performance of a vir- to philosophical studies and pursuits has tually useless mission, which caused the helped to bring about distressing mental "surveying vessel" to have two affections, but the chasing of shadows and meanings in the minds of home readers, the gathering up of odds and ends are not Need we say, that she goes on her cruise either in the physical or the mental work unaccompanied by a consort bearing the usually considered overstraining occupaflag of any other treaty power? Japan tions. Yet in a devotion to Chinese lite rature we find an operation precisely analog gons to the collection and selection of gand rubbish, but attended by mental pheno such as might be expected to follow an inordinate purauit of subjects the most profound. One reason for this is doubtless that one faculty of the mind is constantly kent on the stretch, while the others remain nearly if not altogether inactive. The memory is violently strained while the imagination finds no room for action, unless indeed we raise to the rank of a process of magination the necessary guessing at the meaning of words or phrases to which in all likelihood the author himself attached no definite idea. It must be in this sense in any that Thomas Taylor Meadows (assertion is true—that no one ungifted with imagination can hope to become a good ranslator. A certain amount of Chinese necessary for some people, and would be valuable to every foreign resident in China pon this we have often insisted. Official terpreters must need be able to read despatches and all compositions framed in the ordinary clear style adopted for the transaction of public business. But when this necessary facility is acquired we believe that every day devoted to exploring native iterature is a day lost. The charm of Chi. nese poetry when put in a foreign dress is generally due to the translators. We say generally," for our acquaintance with the iterature of the empire is not extensive enough to justify a more sweeping assertion. although we believe we might safely say "always." So with the philosophy. Dr. Legge's Classics are most interesting and most readable, but they are no more Confucius and Mencius than Shakspeare's A_s we find in turn the drama destitute of any

> obscurity to give even the appearance of important functions, in order [further] to The "wise and good" Thomas Guy traffickdepth. Turgid phraseology clothes puerile prove [Our] sincere intentions and amicable ed in them, and became, for those days, conceptions, and for a time hides their feelings. weakness and immaturity. A profuse and pompous verbiage involves the expression and diligent, sincere and sedulous, and are yet driving his poor son mad by his illof the most insignificant idea-a kernel sure that they will properly manage [all] which when arrived at is seldom worth the affairs so as to be mutually beneficial, and said—weeping over a dead donkey, and cracking. We defy the most ardent admir- [therefore] hope that entire confidence may er of Chinese literature to adduce any sin- be reposed in [what they say], in order that sending a copy of his famous "Fare-theegle example of a thought expressed which thus the highest friendly accord may perhas not been better expressed in half a petually assure to us both a perfect peace, dozen European languages. Yet this worth. which [We] think will be a cause of deepest less acquirement is an object of envy to joy.

mathematics contemptible when not direct-

some, and a goal towards which others are painfully striving. When we recollect the disappointments that attend the study, the defective help that is available, the strain on the memory, the close application neces sary in order to make any progress, we do not wonder that Chinese scholars are said to be noted for their irritability and other mental peculiarities, which it may be safe not to mention now that so many lay claim to an acquaintance with Chinese lore.

History in a school, the master asked an ers and Chinese, to manage matters affect-

Herr Pellico's Aris from the Nachtlager in night, and to commit disorders therein, in affections, said, "How transported I am to must be deeply gratifying. Granada, to which he responded with the breach of the terms of the recognisance have you hanging on my arm !" "Upon lively Viva l'Italia.

entered into by him as proprietor and limy word," said the lady, "you make us out a very respectable couple, when one is

(N. C. D. News.) We have at length succeeded in obtaincredentials, which we have every reason to and will, we hope, be soon followed by a that no drink was afterwards supplied, and append the official translation (A) which we

"His Majesty the Emperor of China sahave with reverence received from Heaven, meating every corner of the business pre- Mr J. B. Holland, scenic artist, figured and as China and foreign nations are mem- to England. mises all over the Colony. In Queen's on the roll as defendant in two summons bers of one family, we are cordially desir-Road Central this state of misery has been cases—one of assault, and another of hav- ous of placing on a firm and lasting basis intensified by the demolition of a tenement ing used abusive language. In one, in the relations of friendship and good underin the construction of which lime dust which Tam Acheong (master of Cheung Fat standing now existing between us and the mutual amity.

as our Representative and the exponent of fying.

pointed, will act as our High Minister Extraordinary and Plenipotentiary.

We have full confidence in the loyalty zeal, and discretion of the said three M nisters, and are assured they will discharge satisfactorily the duties entrusted to them. and we earnestly request that the fullest credence and trust may be accorded to them, that thereby our relations of friend ship may be made permanent, and that both nations may enjoy the blessings peace and tranquility, a result which we are certain will be deeply gratifying. Dated this the 6th day of the 12th moor of the 6th year of Our Reign, Tung Chi December 31st 1867.)

Translated by (Sd.) J. Mol. Brown.

First Secretary of Chinese Mission Translation approved, (Sd.) S. Wells Wil LIAMS. U. S. Charge d'Affaires ad Interim (Sd.) RCBERT HART. Inspector General of Imperial Chinese Maritime Customs. (Sd. N. A. P. MARTIN. Professor of Hermeneutics and Translator in the Imperial Foreign

以均簡派情能 志理駐

The Great Emperor of China salutes the Great Ruler of Great Britain, and wishes

decree of Heaven [to regard] all within and without as one family, and kindly considering [all] friendly states [in order] to enduyou like it is a reproduction of Lodge's Ro. | ringly strengthen amicable relations [with | salynd. If we pass from section to section, them], have [hereby] specially selected Anson Burlingame, formerly residing at evidence of scientific construction, the light | Peking as Minister for the United States, | gave away princely sums in benevolence, literature defaced by obscenity, unrelieved an officer of integrity, ability and wisdom, by a spark of wit, law failing to present a and well acquainted with the relations of single principal of jurisprudence that is not | this and other nations, to manage all affairs already so obvious as scarcely to need ex- pertaining to our two kingdoms, one who pression, medicine an empirical practice can be looked to explain on our behalf based on Ill-observed and ill-digested facts. whatever is straight or crooked.

y stolen from the Arabs or, other nations officers breveted to the second rank, Chi. merly our sailors were paid in unconvertible farther west. Throughout the whole range kang and Sun-kia-kuh, to accompany him paper, not gold. The reckless Jacks ashore to which our researches and those of our | to Great Britain, who have both been spefriends have extended there is nothing save | cially designated as high ministers with | at any wretched discount they could get.

The Huangti of China to the Ruler of England, greeting.

nese are one family, and we are affection say, lumped together here, at random, ately mindful of the perpetuation of peace | without reference to chronological order, with friendly nations. In the belief that are, to our mind at least, just so he will explain our views, we have specially many humiliating humbugs of history, selected the former Minister of the U. S. | worthy to sit cheek by jowl with a billof America, Anson Burlingame, a man of discounting Brutus, a "patriot" possibly worth, capacity and intelligence, and con- from private spite after all, and a Mr Thos. During a recent examination on Natural | versant with the relations between foreign-

duet from "Stradella" by two Amateurs was fined \$5, with the option of going to was perhaps the finest and most inspiriting hard labor for three weeks, and selection of the evening, the singers pos. P. C. 93 (Tonkin) brought a complaint always a murderer." Tung chih 6th year 12 moon, 6th day.

H. M. the Queen of England greeting.

In virtue of the Commission we have reverently received by the will of Heaven. and as we regard all nations as equal (lit ing a Chinese copy of Mr. Burlingame's one family) Therefore, having friendly nations in remembrance and being desirous of cultivating the closest and most lasting relations of peace with them. We have made special selection of one Anson Burlingame (late U. S. Minister at our Capital) a man of ability and wisdom, in whom from his intimate acquaintance with the disposition and circumstances of the two Countries, we have every confidence as the exponent of

Moreover, we have also commissioned two officers of the 2nd grade, Chih-kang and Sung-chia-ku to accompany Mr Burlingame

The special selection by us of these officers to be our ministers in this important matter, is a proof of our sincere desire for

We have confidence in the fidelity, dili And as a proof of our genuine desire gence, honesty and good character of these tainly capable of adjusting satisfactorily the business committed to them.

as the dust clouds visit us chiefly in the being complainant), abusive and insult- and foreign relations and in whom, in that thereby our relations of amity may be winter months. But this is only a common ing language was alleged to have been transacting all business in which the two permanently established, and both nations growl, and will most likely be classified as used calculated to provoke a breach of the Empires of China and (England) have a enjoy mutual peace (good will), a result such by the authorities interested. We, public peace; but as there was no appear- common interest, we have full confidence which we are certain will be most grati-

THE HUMBUGS OF HISTORY.

facts," said a paradox-loving friend of ours

the other day; "I've seen so many so-call

ed accepted facts upset, that I really intend

"Don't talk to me about your historical

some fine morning to commence a big book on my own account, under the title of The Humbugs of History." The idea was not perhaps altogether a bad one, although perhaps, a man would have to obtain the length of years of Methuselah, and to lay in stock as much "midnight oil" for the consumption of his lamp as did that famous Hebrew commentator, Rabbi Channaniah, of whom it is recorded, somewhere or other, that, before he contracted to write a commentary on Ezekiel, he bargained for a supply of no less than 300 tons of oil, while he should be engaged on his pious task As one gets older, one gets sadly disenchanted. The old pet beliefs of boyhood fade out with our dying enthusiasm, the more we read, and " all that we know is nothing can be known" with much certainty becomes a cuckoo-note of most of us. Did not the American, Mr Emerson, only a few years ago, take down our national pride several pegs by gravely showing us how our patron saint, "St. George for Merrie England," was nothing better than a low impostor, originally hailing from Cicilia, who got a lucrative contract for supplying the army of his time and country with bad bacon; got rich by fraud, theft and by the arts of a common informer; turned religious adventurer, and bribed his way to the Bishopric of Alexandria; and at last, after being imprisoned for his crimes, was dragged out of jail and lynched by a mob, in A. D. 361! After this he became in due time a saint, and so undeservedly famous; just as in another way—thanks, Mr Emerson, for your very refreshing candor-Americo Vespucci, "the pickle dealer at Seville, whose highest naval rank was boatswain's mate in an expedition that never sailed, managed to supplant Jolumbus, and to baptize half the earth with his own dishonest name." Have we not in our school days hugged to our little ossoms the notion that Brutus stabbed Julius Cæsar purely for patriotism's sacred And now we must be told, forsooth alas, too convincingly, by heavy German historical "big wigs"—that, being the custom in old Rome for the nobles to lend the plebeians money at terri-悅誠知國達熟好好 bly usurious rates of interest, Cassar passed an act forbidding this, and was at a suspi-也相此俱東習特联 ciously short time thereafter butchered by the "noble" Brutus and his brother con-All Akenside's fine poetry about Brutus

"rising refulgent from the stroke," and so Ourself, having reverently received the on, is knocked on the head for ever now. " Et tu Brute!" and that Brutus merely a murderous, because a disappointed, bill discounter—is too much for one's feelings, even in this unromantic age. Again, how much have we not honored the name of Mr. Thos. Guy, who founded "Guy's Hospital." and stares at us in stone in several statues? Yet what maner of man really was this Thomas Guy? A clever stock-jobber, a miser also, and—speak it softly, with his fine hospital looming in the distance -a man who fattened on the wrongs of the poor. And there have been also appointed two cheated English seamen of his day. Forwere often obliged to part with these tickets a millionaire. Howard, "the prison phil-We know these three ministers to be loyal anthropist," loving all the world, and judged harshness; Sterne-as Byron yet letting a living mother starve; Byron well" verses to Lady Byron with a butcher's bill enclosed therein with a slip like this: "I don't think we could have had so much meat as this; please to see to it;" the great Duke of Marlborough now acting history in minutes, and now dirtying his hands by peculation in army clothing contracts; Algernon Sydney one moment We with reverence avail ourselves of the mouthing patriotism, and another accepting Divine Commission; foreigners and Chi- bribes from France; all these people, we Guy giving back to the nation, in the way of a noble hospital, with one hand, what he had, in great part, ruthlessly squeezed out of her poor seamen with the other !- Once a

> Wooden Wedding-Marrying a blocks head. A golden wedding—Marrying a blocks money. A crystal wedding—Marrying a "glass sye." A tin wedding—Marrying a blacksmith. A plain wedding-Marrying

SENTIMENT AND FACT. -It is said that when Lord Byron sent to his wife the wellknown touching lines...

"Fare thee well ! And if for ever-Still for ever, fare thee well !"

he enclosed in the same envelope a butcher's bill, with the pencil remark, "Please look His Majesty the Emperor of China to over this; I don't think we had so much

1 O close Consignments. SOUND BREAKFAST and DIN NER CLARETS:-at \$3.00 per dozen. 86. Emilien at \$4.00 Pontet Canet at \$4.50 Chatau Lakose at \$5.00 LAMMERT, ATKINSO Hongkong, July 10, 1869. FOR SALE.

CHAMPAGNE. Carte Noire. Carte Blanche. Carte Blanche Dore Gladiateur. S Thom: SANDER & Co. Hongkong, July 5, 1869. िर्विधि कर्ती अर्थकिस्य विश्वस्थ रहत सह हरू हो।

FOR SALE. ULES ROBIN COGNAC, in cases. WM. PUSTAU & Co. Hongkong, August 26, 1869. BALLE SALE SALE

HAMPAGNE, of Jules Mumm & Co. and De St. Marceaux & Co., in qts. and pts. SHERRY, Chillingworth's, Ritchie's, London Club, and other brands. PORT of W. Chillingworth & Sons. DRAUGHT ALE, of Allsopp, Dawson, and Younger. BOTTLED ALE, of Bass and Allsopp STOUT, in quarts and pints.

Small Invoices of WIRE ROPE, Boiler and Roofing Feit, is a Apply town ROB. S. WALKER & Co. Hongkong, August 7, 1869.

FOR SALE, EX SHIP. Tons Cardiff Patent FUEL. 350 Tons best English COAL CARLOWITZ & Co. Hongkong, September 11, 1869, tf.

FOR SALE. Ex Ste. Germaine and Carmarthenshire. HAMPAGNE, Max, Sutaine Cabinet Benj, and Eug. Perrier Cabinet Eug. Perrier. And a few cases of superior COGNAC (fine Champagne).

Apply to LANDSTEIN & Co. Hongkong, July 15, 1869.

WAWCETT & Co. are now landing, ex Dunmail and other late arrivals :--: Hogshesds BASS'S ALE. Barrels (Controlled don't alle Kilderkins BASS'S ALE, in pints and quarts. Guinness's STOUT, in ditto. Pale SHERRY : Old PORT.

OHAMPAGNE, in pints and quarts. Sparkling and Still HOOK. York HAMS and Cheddar OHEESE Galvanized Iron WIRE ROPE, from 1

n. to 4 in. Galvanized Iron JIB HANKS, from 2 in, to 31 in. PAINTS and OILS; CANVAS and Preserved MEATS, SOUPS, and FISH.

OIEMAN'S STORES. Fairbank's SCALES, 2,000 and 2,500 lbs Enfield Converted Breechloader RIFLES with Ammunition complete.

Ex " Carmarthenshire." Hannesav's BRANDY, in cases, Höngköng, June 12, 1869.

STEAM COALS. For Sale from Store, or deliverable on Board, NGLISH-Londonderry West Hartley. Davisson's West Hartley, Straker's West Hartley. WEISH-Bleengware Marthyr.

Apply to ROB. S. WALKER & Co. Hongkong, March 16, 1866.

ANILA HARD WOOD. And other descriptions.

LANDSTEIN & Co. Hongkong, August 11, 1868. FOR SALE BY THE UNDERSIGNED 1) NGLISH and Anglo German CON PECERTINAS. HARMONTUMS

VIOLINS and VIOLIN STRINGS

FLUTES, New MUSIC, &c. &c. Pianofortes tuned and repaired. O. WAGNER, Hollywood Road Hongkong, March 1, 1869. FINATHAM'S BRANDY in 1 doz. cases. BHERRY ,, 8

PORT 2 CLARET , 1 BIRLEY & Co. Hongkong, April 9, 1867.

FOR SALE. L. UNTZ's Yellow METAL, 20/28 oz. and VI NAILS,

Vivian's Patent Yellow METAL Keel PHATES, 12lbs. and 13lb. with NAILS. Apply to HOLLIDAY, WISE & Co.

Hongkong, June 14, 1867. FOR SALE.

HE desirable PROPERTY on Queen'r commence each day at 1 P.M., and Tiffin. Road, lately occupied by Messre will take place on board the Flag Ship each SMITH KENNEDY & Co. For further particulars, apply to SMITH, ARCHER & Co. Hongkong, September 2, 1867.

Intimations.

NAGASAKI PATENT SLIP. THIS SLIP is now available for docking Ships of 1,200 Tons or under, and all work connected therewith as also in the SHIPWRIGHTS, JOINERS, BOAT BUILDERS, SPAR-MAKERS, and general departments is under experienced European Superintendence. The SLIP has been most substantially constructed, in a perfectly land-locked and secure position, and has been pronounced by competent authority as equal to any existing works of the same kind.

Charge, for three days use of the Slip. One Dollar per ton, and all labour, material, &c., supplied on moderate terms. For further information, apply to. GLOVER & Co.,

Managers. Nagasaki, Japan. my21-70.

VICTORIA REGATTA CLUB.

The Hon, J. B. TAYLOR, Chairman. R. F. HAWKE, Enq. W. H. FOSTER, Esq. T. G. LINSTEAD, Esq. JOHN FAIRBALEN, Esq. E. L. Woodin, Esq., William Legge, Esq., Hon. Secretary.

PROGRAMME OF THE 16TH ANNUAL MEETING, 1869.

WEDNESDAY, 24TH NOVEMBER, 1869. Hongkong, July 5, 1869. who have never won a sculling race in \$12; Single Copies, 25 cents. China or Elsewhere. Entrance fee

ECOND RACE. -1.30 P.M. For Boats pulled by Non-Commissioned Officers and men of any Regiment or Corps in Garrison. Distance 1 mile. Prizes : 1st Boat, \$20; 2nd, \$10. Time for Oars. Entrance fee \$1.00. Officers may officiate as coxswains if necessary. HIRD RACE. -2.30 P.M. For Four-Oared

Canton Cutters. Distance I mile anda half. Prize the Chairman's Cup, value \$250. Entrance fee, \$10.00. FOURTH RACE. - 3 P.M. For Men-of-war Gigs. Distance 1 mile. Prizes: 1st Prepared only by \$20; 2nd, \$10.00. Time for Entries received by R. F. Hawke, Esq., until noon on Monday, 22nd November. Entrance fee, \$1.00 FIFTH RACE .- 3.30 P.M. For Pair Oars and 2 Pair Sculling Boats. Distance 1 mile. Prize, the "American Cup," value \$150, presented by the American Community, Entrance fee, \$5.00. SIXTH RACE .- 4 P.M. For House Boats pulled by Chinamen, Distance I mile.

Prizes : 1st Boat, \$15.00; 2nd, \$5.00. Entrance fee: \$1.00. EVENTH RACE, 44.30 P.M. For Canoes. Distance i mile. 1st Prize \$50.00: 2nd \$20.00; 3rd \$10.00. No fouling allowed. Entrance, \$2.00 ILING RACE. -- For all Open Boats, Chinese excepted. First Boat, \$25.00; second,

\$10.00. Course to be specified here-Entrance, \$2. YACHT RACE -For all Yachts exceeding 15 tons measurement. Prize, th "Storekeepers' Oup," value £50, presented by the Storekeepers of Hong kong A second prize of 50 Dollars will be given if 6 boats start. Time allowance, fifteen seconds per ton.

Entrance fee, \$5.00. For all Yachts not exceeding 15 tons measurement. Prize, the "Canton Cup. value \$75, presented by the Canton Regatta Club. Time allowance, twenty seconds per ton. Entrance fee, \$5.00. Schooners to sail as Cutters, deducting one third of their tonnage. Particulars of the course will be duly announced.

SECOND DAY, THURSDAY, 25TH NOVEMBER, 1869. FIRST RACE. - 1 P.M. For Men-of-war Cutters. Distance 1 mile. First Boat, \$20.00; 2nd, \$10.00. Entrance fee, \$1.00. Entries received by R. F. Hawke, Esq., until noon on Monday,

the 22nd Nov. EDOND RACE.—1.30 P.M. For Single Pair Sculling Boats. Distance I mile. Prize, "Ladies" Purse," presented by the Ladies of Hongkong. Entrance fee,

\$5.00. HIRD RACE. -2.30 P.M. For Four Oared Canton Cutters. Distance 11 mile Prize, the "Jinkee Cup." Value \$150.00. Presented by a Subscriber. Winners of the "Chairman's Cup." excluded. Entrance fee: \$10.00. OURTH RACE, -3 P.M. For all Boats manned by Europeans. Distance 1 mile. First Boat, \$20. (0); 2nd, \$10.00. Time for Oars. Entries received by the

Secretary until noon on Monday, 22nd Nov. Entrance fee, \$1.00. FIFTH RACE. -3.30 P.M. For Boats pulled by Non-Commissioned Officers or Men of any Corps in Garrison. Distance 1 mile. Time for cars. Prizes: 1st Boat, \$20; 2nd, \$5. Winners of No. 2. First day, excluded. Entrance fee.

SIXTH RACE. - 4 P.M. For Four-Oared Canton Cutters. Distance 1 mile. Prize, "Champagne Cup," value \$100, Presented by G. F. Heard, Esq. Entrance fee, \$10.

EVENTH RACE. -4.30 P.M. Canoe Scram-Bumping allowed. Distance 1 of a mile. Entrance fee, \$2. 1st Prize 230.00; 2nd \$15; 3rd \$5.00.

AGHT RACE. - For Schooners and Cutters. Prizes, the "Toong-Foo Cup," value \$150, presented by E. A. Hitchcock. Esq., and the ____ Cup. No time allowance between Schooners and Cutters, but Yachts under 20 tons will be allowed fifteen seconds per ton (for each ton under 20) in their own class. The first boat in of either rig to have the choice of prizes, and the first boat of the other rig to take the remaining prize. Entrance fee, \$5.00. Particulars of the course will be duly an-

The above programme is subject to any changes the Committee may see necessary to TELEGRAPHIC, REPORTING, AND make. Weights, Colours, and names of each Orew for presentation prizes for Rowing must be stated on entering bosts. All entries (not otherwise specified) must be made to the Hon. Secretary on or before the 17th November, 1869. The races will

day after the Second Race. WILLIAM LEGGE, Hon. Sec. V. R. C. Hongkong, August 24, 1869.

Intimations,

THE LUNDON & CHINA EXPRESS S published in London for the P. & O. Co.'s and French Mails, and contains-Summary of Home, Parliamentary, and Foreign News. Special Correspondents Letters from Germany, Holland, &c. Leading Articles on the principal inte-Digest of Home Opinions on China Sub-

List of Passengers by the current and succeeding Mails.
Naval and Military News. Births, Marriages, and Deaths. Commercial, Banking, Share Lists, &c. Market Reports, Shipping News, Freights, first c Exchanges, &c., from London and Life. the Continent, New York, &c. Statistics of Imports and Exports.

Supplement. Statement of each Ship's Cargo for China and Japan, and by the P. and O. Mails.

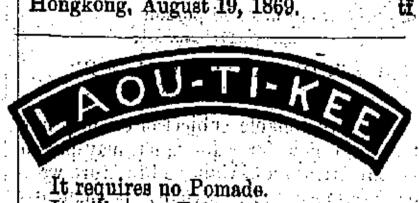
SUBSCRIPTION-\$12 per Annum. With Export Supplement; \$14.50. Single Copies,

MORRIS & Co., Agents, Queen's Road, Hongkong, March 12, 1869.

LONDON AND CHINA EXPRESS DUBLISHED at Galle and containing all the last TELEGRAMS, is delivered

CHINA EXPRESS. TERMS.—To Subscribers to China Ex- LONDON AND PROVINCIAL MARINE \$50,00. To be competed for by men press, \$6 per sunum; To Non-Subscribers,

MORRIS & Co.. News Agents. Hongkong, August 19, 1869.



It will cause Hair to grow, It will promote luxuriant growth. It will prevent Baldness.

J. LLEWELLYN & Co., Medical Hall, Shanghai. G. GLASSE, Victoria Dispensary,

NOTICE. OCUMENTS Translated, at reasonable rates, from English, French, Spanish, talian, Portuguese or German into Chinese, or from Chinese into English.

The "China Mail" Office. 2. Wyndham Street, Hongkong.

SAIL MAKING!! 7 ILLIAM DOLAN having returned to Insurances, viz: f SAIL MAKING in all its branches, at his Not exceeding I month, 4 ld place in Duddell Street, and solicits the Above 1 month and atronage of the Public. Hongkong, April 29, 1869.

T. E. HAWKINS'S HORSE REPOSITORY, AND HORSE-SHOEING FORGE

DUDDELL STREET. HONGKONG . Horses and Ponies carefully broken to Saddle and Harness.

Horses, Ponies, Harness, and Carriages always on hand for sale.

MORRIS & Co., NEWS AND COMMISSION AGENTS. WELLINGTON STREET,

Honokong. FRICKEL & Co Ship-Chandlers, Sailmakers, GENERAL STOREKEEPERS.

COMMISSION AGENTS. Queen's Road, HONGKONG.

GEORGE GLASSE,

(FIVE YEARS MANAGER TO KINGSFORD & Co., PICCADILLY LONDON, AND 28, PLACE VENDOME, PARIS)

INGLISH AND FOREIGN CHEMIST VICTORIA DISPENSARY, HONGKONG. SHIPS' MEDICINE CHESTS SUPPLIED & REFITTED. Hongkong, May 1, 1867.

ANDREWWILLAR LIOUSE, SHIP, & STEAM-BOAT COPPERSMITH & BRASSFOUNDER No. 1, Queen's Road East and Nullah Lane. Hongkong, October 28, 1868.

E. R. HANILEY, (LATE PATERSON & HANDLEY, House and Ship Plumber, Copper Smith, Zinc Worker, and Gas Fitter. 16, Queen's Road West. Hongkong, May 24, 1869.

PEARCE AND VINEY, (Late of Greville's Telegram Company.) 89 WILLIAM STREET, MELBOURNE, GENERAL AGENTS. AGENGIES IN ALL THE COLONIES, At Galle, London, New York, &c.

BROWN, JONES & Co., Undertakere. MONUMENTS and HEAD-STONES ERECTED, in the Best Style. LEAD and METALLIC COFFINS, on the Shortest Notice. Hollywood Road, Corner of Aberdeon St.

insurances.

TRE CHINA MAIL.

LANCASHIRE INSURANCE. COMPANY,

(FIRE AND LIFE,)

CAPITAL,-Two MILLIONS STERLING. HK Undersigned are prepared to grant Powers against the Risk of FIRE on Buildings or on Goods stored therein, on Coals in Matsheds, on Goods on board Vessels and on Hulls of Vessels in Harbours at the usual Terms and Conditions. Proposals for Life Assurances will be received, and transmitted to the Directors for their decision.

If required, protection will be granted on first class Lives up to £1000 on a Single For Rates of Premiums, forms of pronosals or any other information apply to. ARNHOLD KARBERG & Co.

Hongkong, January 4, 1867. OCEAN MARINE INSURANCE COMPANY. LONDON.

Agents Hongkong & Canton.

Incorporated 1859.

CAPITAL, -£1,000,000. THE Undersigned liaving been appointed Agents for the above Company are prepared to accept Marine risks and issue Policies at current rates. AUGUSTINE HEARD & Co Hongkong, June 6, 1867.

INSURANCE COMPANY.

HE Undersigned having been appointed Agents in Hongkong for the above ti Company, are prepared to grant Marine Risks at ourrent rates. AUGUSTINE HEARD & Co. Hongkong, March 6, 1868.

> PHŒNIX FIRE INSURANCE COMPANY.

LIVERPOOL, AND LONDON & GLOBE INSURANCE COMPANIES.

HE Undersigned having been appointed Agents of the above Companies at this Port, are prepared to grant Policies against Fire to the extent of \$40,000 on Buildings or on Goods Stored therein. DOUGLAS LAPRAIK & Co. Hongkong, September 28, 1868.

IMPERIAL FIRE INSURANCE HE Undersigned having been appointed Agents for the above Company at thit

Port, are prepared to grant Policies agains, Fire to the extent of \$80,000 on Buildings or on Goods stored therein. GIBB. LIVINGSTON & Co.

Hongkong, August 24, 1864.

IMPERIAL FIRE OFFICE. INROM and after this date the following Rates will be charged for Short Period Hongkong, has resumed his business Not exceeding ten days & of the annual rate,

not exceeding 3.... Above 3 months and not exceeding 6,... } Above 6 months, the full annual rate. GIBB. LIVINGSTON & Co. Agents, Imperial Fire Insurance Company.

Hougkong, August 13, 1869. IMPERIAL FIRE INSURANCE

COMPANY. REDUCTION IN THE RATES OF PREMIUMO I NTIL further notice the following Annual Rates will be charged for Fir. Insurance, viz :— Detached and Semi-detached Dwelling Houses removed

from the Town, and their b per cent. Other Dwelling Houses used strictly as such and their Contents. . Godowns, Offices, Shops, &c. and their Contents. GIBB, LIVINGSTON & Co., Agents, Imperial Fire Insurance.

Hongkong, March 6, 1865. BOMBAY INSURANCE COMPANY FORBES & CO.'S CONSTITUENTS INSURANCE COMPANY

THE Undersigned having been appointed Agents for the above Companies are prepared to accept Risks on the usual terms. GIBB. LIVINGSTON & Co. Hongkong, February 26, 1868.

NORTH BRITISH & MERCANTILE INSURANCE COMPANY Incorporated by Royal Charter and

Special Acts of Parliament. ESTABLISHED 1809.

CAPITAL £2,000,000 ACCUMULATED FUNDS £2,283,927.

ANNUAL REVENUE £497,263. THE Undersigned AGENTS at Hongkong for the above Company are prepared to grant Policies against FIRE, to the extent of £10,000 on any Building, or on Merchandise in the same.

GILMAN & Co. Hougkong, June 2, 1864. NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY. REDUCTION IN THE RATES OF PREMIUM. Detached and semi-detached Dwelling-Houses removed

per cent. Other Dwelling-Houses used strictly as such, and their Contents,

from Town, and their Con-

per annum. Godorons, Uffices, Shops, &c. and their Contents; . 1 per cent: per anum.

GILMAN & Co. Agent's North British and Mercantile Insurance Company. Hongkong, March 9, 1866.

Insurances

NOTICE. NORTH BRITISH AND MERCANTILE ROM and after this date the following. INSURANCE COMPANY. Lumrance, vis

Not exceeding one 11 of the annual rate. bove I month, and not exceeding 3 } months, Above 3 months, and not exceeding 6 } #

Above 6 in onths, the full Annual rat GILMAN & Co., Agents, North British and Mercantile Insurance Company. Hongkong, April 7, 1868.

MANCHESTER FIRE ASSURANCE COMPANY OF MANCHESTER AND LONDON.

THE Undersigned have been appointed Agents for the above Company at Hongkong, Canton, Foodlow, Shanghai and Hankow, and are prepared to grant Insurances at current rates.
HOLLIDAY, WISE & Co. Hongkong, October 14, 1868.

NOTICE. MANCHESTER FIRE ASSURANCE

COMPANY. THE following Rates will be charged future for short period Insurances.

Not exceeding 1 month, 1 per cent. Above 1 month and not exceeding 8 months; 1 do. bove 3 months and not exceeding 6,..... do. Above 6 months,..... the full annual rate. HOLLIDAY, WISE & Co.

Hongkong, April 8, 1868.

THE LONDON ASSURANCE CORPORATION,

THE Undersigned having been appointed Agents of the above Corporation are prepared to grant Fire and Marine Insurance on the usual Terms. HOLLIDAY, WISE & Co. Hongkong, December 26, 1867.

LONDON ASSURANCE CURPORATION. LIFE ASSURANCE

PHE Undersigned are authorised to issue Life Policies for sums not exceeding HOLLIDAY, WISE & Co. Hongkong, October 14, 1868.

LONDON ASSURANCE CORPO-MHE following rates wi i future be A charged for Short Period Insurances:

Three months, Six months. HOLLIDAY, WISE & Co. Hongkong, April 7, 1868. HONGKONG FIRE INSURANCE

COMPANY, LIMITED. THE Undersigned are prepared to accept risks in the above Company for a cy covering Marine Risks, at the current period of Ten Days on Merchandize stored rates. in first class Godowns, at one eighth of one

JARDINE, MATHESON & Co., General Managers. Hongkong, August 26, 1869.

ALLIANCE FIRE ASSURANCE COMPANY

NOTICE. TROM and after this date the following rates will be charged for Short Period lusurances, viz.— Not exceeding } k of the Annual Rate. 10 days,..... Not exceeding one month ... Above I mouth and not ex-

ceeding three

months,.... Above 3 m'this and not exceeding Above 6 m'the, The full Annual Rate.

JARDINE. MATHESON & Co., Agents, Alliance Fire Assurance Company Hongkong, April 7, 1868. THE QUEEN INSURANCE

COMPANY.

CAPITAL, TWO MILLION STERLING. THE Undersigned having been appointe Agents for the above Company at this port, are prepared to grant Policies again. Fire, to the extent of £10,000, on Buildings or on Goods stored therein. MORGAN, LAMBERT & Co.

NOTICE. BRITISH AND FOREIGN MARINE INSURANCE COMPANY,

LIMITED.

Hongkong, May 20, 1868.

THE Undersigned having been appointed Agents for the above Insurance Company are prepared to grant Policies covering Marine risks at the current Rates. Policies can be made payable at all the principal ports throughout the World. MORGAN, LAMBERT & Co.,

Hongkong, November 7, 1867.

THE QUEEN INSURANCE COMPANY HE following Rates will be charged in I future for short period Insurances,

Not exceeding 10 days, g of the annual rate. per cent. Not exceeding 1 month, do. Above 1 month and not exceeding 3 months, \$ Above 3 months and not exceeding 6,...... do.

Above 6 months,..... the full annual rate.

MORGAN, LAMBERT & Co., Agents the Queen Insurance Company. Honghong, May 20, 1888,

Insurances

DOYAL INSURANCE COMPANY. The Annual Rates for FIRE INSURANCE on the various classes of Buildings and their contents will remain as follows, until further notice, viz. :-

Detached and semi-detached Dwelling-Houses (removed from the Town) and their } t per cent Contanta. Other Droelling-Houses (similarly situated) and their Contents.

Offices and Godowns and their Contents. Other Risks by special arrangement. The following rates will be charged for Short Period Policies ;-Not exceeding 10 days | per cent. Not exceeding One

d per cent. Month. Above One Month Three Months, Above Three Months

and not exceeding Six Months, Above Six Months, { Thefull Annual Rate ROB. S. WALKER & Co., Agents Royal Insurance Company,

Hongkong, September 13, 1869. AMICABLE INSURANCE OFFICE. THE Undersigned having been appointed Agents for the above INSURANCE OFFICE, are prepared to accept Marine Risks, and issue Policies on any first class Sailing Vessels or Steamers, on the usual terms, payable in case of loss, in China. SINGAPORE, CALCUTTA, BOMBAY, or LORDON ROB. S. WALKER & Co.

Hongkong, June 21 1864. PACIFIC INSURANCE COMPANY OF SAN FRANCISCO.

THE Undersigned, Agents for the above Company are prepared to grant Policies against FIRE, on BUILDINGS and GOODS, at current rates.

RUSSELL & Co. Hongkong, February 6, 1867. BATAVIA SEA & FIRE INSURANCE COMPANY.

THE Undersigned having been appointed Agents in Hongkong for the above named Company are prepared to grant Polioies against SEA RISKS, at currentrates. RUSSELL & Co. Hongkong, April 1, 1865.

YANG-TSZE INSURANCE ASSUCIA-TION OF SHANGHAL

DOLICIES granted on Marine Kisks to all parts of the world at current rates. In addition to the usual brokerage, this Association returns to the assured Fifteen per cent of its yearly profits divided pro rata to the net premium contributed. RUSSELL & Co. Secretaries.

Hongkong, June 4, 1869. PACIFIC INSURANCE COMPANY OF SAN FRANCISCO.

Agents in China for the above Insuk-ANCE COMPANY are prepared to grant Poll-LUSSELL & Co. Hongkong, July 6, 1866.

SAMARANG SEA AND

THE Undersigned having been appointed

FIRE INSURANCE COMPANY OF SAMARANG. THE Undersigned having been appointed Agents in Macao for the above named Company are prepared to grant Policies covering Marine Risks at the current Rates.

Macao, August 4, 1866. DE OOSTERLING SEA AND FIRE INSURANCE COM. PANY OF BATAVIA.

RAYNAL & Co.

SIEMSSHN & Co.

THE Undersigned having been appointed Agents in Hongkong for the above named Company are prepared to grant Policies against Sea Risks on the mule

Hongkong, August 1, 1866.

THE UNION DOCK COMPANY OF HONGKONG & WHAMPOA, LIMITED.

BE Company call the attention of Ship Owners, Consignees and Master of Vessels, to their Establishment at Bongkong and Whampos, for the DOCKING and REPAIRING of Vessels of all classes. At Hongkong the Company have the only Dock in the harbour,—a Granite Dock, solidly built, and of dimensions to admit Ships of 350 feet in length, and drawing 22 feet of water.

Attached to it the Company have erected powerful Machinery, and are prepared to manufacture and repair marine and station. ary Engines, and Steam Machinery of all kinds; to make and repair Boilers of all sizes, or machinery for sugar crushing and refining-shafting, graving, and every description of Factory or Mill work. A commodious Jetty has been completed longside of which Vessels drawing 18 feet of water can lie at any states of the tide; attached to the Jetty are Shears capable of

lifting Fifty Tons. The Company have also opened a Shipyard by the side of the Hongkong Dock, and are ready to contract for the construction of Steamers or Sailing Vessels of any

At Whampon the Company will take Ships at reduced rates. The Steam Tug "LITTLE ORPHAN" can be engaged to tow Yessels to see, of berth them, at reasonable rates. For particulars, apply to

ROB. S. WALKER Company's Office, Queen's Road, Cornell of Ice House Lane. Hongkong, November 1, 1869.

Printed & Published by CHARLES ARLIES SAINT, Sole Proprietor, at No. 2, Wynds ham Street, Victoria, Hongkoup

THROUGH U. 8. TEAMERS of ed as follow China. America A Steamer wi

No. 2012

PACIFIC

about same date, w th above-name Passengers tick Mexico, Central by Overland Rou the United States necting with the New York, to L Bremen, Brest, an Through Ticke York and Europe to Europe per stes Steam P oket Co and Pacific Steams and The Compagn tique from Asnina West Coast of Cen by which passenge Through Bills of via Coutr I Pacific nections to the United States and Overland for English Through Bills o New York and Eu and to Europe via

of Mexico and port Central America, a far as Valparaiso.
Favorable arrang for through passeng rich, from Caloutta and from Swatow, All Freight pays Gold Coin with 8 shipper's option. Rucurn Passage duction of a 2 for the Round V

Hongkong, Octob Post-Oillee

· for turther info

and Freight, apply

Company, Praya

MATIS BY THE UNI KET CHINA. FOI YOROHAMA, THE UNITED UNITED KING

Instant, at 2 r The Rates of Posts forwarded by this op in each case be paid Jowa, viż. :-To Yokohama, Sar

For Letters, 8 ce

For each Newspa

ounces, 2 cer For a Packet of ounces. Book Packets mu in length or depth. To the Unite For Letters, 24 o For each Newspa ounces, 4 cen For a Packet of ients per 4 o Correspondence add

San Francisco and must be superscribe and that addressed to must be superscribed Correspondence addre Kingdom not fully pro

General Post-Office Hougkong, Novemb It is hereby notified tion that under the P

aury Warrant, which w

tion on the 1st Octob

dence addressed to Con forwarde I at the follow of Postage, which must VIE. For LEX 20 cents each half-a FOR NEWSPAPERS, PAC

2 cents each two onno and 8 cents for every ad General Post Offi

AND BOO

Hongkong, 23rd Septem 1. It is hereby notif formation that, the Con Government of Mauriti Steam-ship Company, fo of Mails once a Month b Mauritius, and between Natal, having terminat/ dence for Mauritius will this Office in the Mail Whence it will be sent to the French Mail Packets Bennion and Mauriting of

Konth. 2. No alteration has ! rates of Postage on co dressed to Mauritius, 3. As the communicati the Cape of Good Hope is correspondence for those marked to be forwarded will, in future, be sent London at the following which must be paid in ad Upon Letters sent by way of Southampton,.... When sent by way of Maracilles,....

Mewspaper via Southamptoti,..... Newspapers via Marseil-100, Book Packets via Southon, 20 cents, above 4 cooding 8 oz; and 20 additional 8 oz.

Book Packets via Mar under 4 on; 28 cents abd exceeding 8 or; and 28 additional 8 ounces.

General Post Office, Hongie 9th September, 1868

Insurances.

NOTICE INSURANCE Jual Rates for FIRE INSURANCE ous classes of Buildings and their Il remain de follows, until furen viz. :-

and semi-detached Houses (removed Town) and their ? 1 per cent. Umq-Houses (simiuated) and their per cent.

Godowns and their wing rates will be charged for d Policies _____ ing 10 days | per cent ding One per cent. Month the unital real points.

per cent e Months exceeding! I per cent. 101200114 os kirot stradua Thefull Annual Rate of 1 pet century ROB, S. WALKER & Co. O. gents Royal Insurance Company BLE INSURANCE OF FICE US deraigned having been appointed of for the above INSURABOR are prepared to accept Marine issue Policies on ahy first des sels of Steamers, on the usual Calcorra, Bombay, or London ROB. S. WALKER & Co. ig. June 21 1864.

INSURANCE COMPANY OF SAN FRANCISCO. ni bristriot eraigned, Agents for the abov any are prepared to grant Poli FIRE, on BUILDINGS and current rates meanneth h store RUSSELL & CO. g, February 6, 1867, 11000 1100

SEA & FIRE INSURANCE COMPANY DOWN SERVICES ersigned having been appointed in Hongkong for the above et SEA RISKS, at ourrent rates. RUSSELL POST ZE INSURANCE ASSOCIAV

IUN OF SHANGHAL Hairid B granted on Marine Lisks to on to the world at current rates.

on to the usual brokerage, this returns to the assured Fifteen tte yearly profits divided the net premium contributed have RUSSELL & Co. Secretaries, 1.

INSURANCE COMPANY SAN FRANCISCO. fersigned having been appointed

s in China for the above Trabiany are prepared to grant Poli-Marine Risks, at the current FUSSELL & Co. ig, July 6, 1868.

MARANG SEA ANDIGUIDA nsurance company or SAMARANG. dersigned having been appointed

ts in Macao for the above named re prepared to grant Policies arine Kisks at the current Rates. RAYNAL & CO August 4, 1866 Patter Works of DE COSTERLING D FIRE INSURANCE COM-

PANY OF BATAVIA dersigned having been appointed is in Hongkong for the shove npany are prepared to grant ainst Sea Risks on the usule SIEMBSEN & Co.

ig. Angust 1. 1868 finds ground Docks in more vicine

ION DOOK COMPANY OF NG & WHAMPOA, LIMITED

inpany call the attention of Shif hers, Consignees and Masters o their Establishment at Hong-Whampon, for the DOOKING IRING of Vencels of all classes. skong the Company have the in the harbour. I dramite ly built, and of dimensions to of 350 feet in length, and feet of water. to it the Company have exected achinery and are prepared to a and repair marine and stations, and Steam Machinery of all make and repair Boilers of all hafting, graving, and avery de-Factory or Mill worker Los dious Jetty has been completed E which Vessels drawing 18, feet n lie at any states of the side; the Jetty are Shears capable of pany have also opened Baip dy to contract for the constance amora or Hailing Vessels it any mpos the Company Fill Lie dited rates in Tug LITTLE ORPHAN aged to tow Yessels to see of

at reasonable rates. iculari, apply to the ROB, S. WALKER Secretarily a Office, Queen's Road, Corns se Lane, Published by Ceanage Association of Property at Mo.

PACIFIC MAIL STEAM-SHIP COMPANY. THEOUGH U. S. MAIL LINE TO NEW YORK. Via Panama or Overland Route,

No. 2012 -November 18,018601]

TEAMERS of this line will be despatched as follows :--Nov. Apprica, Dea, 18.
A Steamer will leave Shanghai on or shint same date, connecting at Yokohama w th above-named steamer. Passengers ticketed through to California

Central and South America, and by Overland Route to principa poin s in the United States and Canadas, and connecting with the various Steam lines for New York, to Liverpool, Southampton, Bremen, Brest, and Hagre, way Through Tickets issued also to New York and Lurope via Parama Route and to Europe per steamers of the Royal Mail

Steam P. cket Company, the West India and Pacific Steamship Company, Limited. and The Compagnie Generale Transatlantique from Aspinwall direct. Connections made a Paradis with Sieam lune upon the West Coast of Central and South America, by which passengers are ficketed through Through Bills of Lading given for Kreight via Centr I Pacific Railroad and its connections to the principal points in the United States and Canadas and for Freight Overland for England and the Continent. Through Bills of Lading riven also fo New Tork and Europe was Panamaroute. and to Europe via Aspiniwall Lines to porte of Mexico and ports on the West Coast Central America, and South America to for at Walintaigo. U. 11.11

Favorable arrangements have been made for through passengers and freight to Ameriss. Isum Calcutta, Penang and Singapore. and from Swatowp Amny and Foodhow. All Freight payable in advance in Mexi-Gold Coin with 8 per cent ad itional, at shippers option.

Liturn Passage Tidents is med at m reduction of a k apon the whole amount

for the Round V yage. for further information as to Passage and freight, apply to the Agancy of the Company, Prays West, A. HARRIS, Agent Hongkong, October 7, 1869,

Post-Odice Notifications.

PATIS BY THE UNITED STATES MATL PAG-

forwarded by this opportunity which must in each case be paid in advance, are as fold from the paid in advance, are as fold from the paid in the paid To Yokohama, San Francisco and the season of the season of

For Letters, 8 cents per half-ounce.
For each Newspaper not exceeding 4 For a Packet of Books, 6 cents per 4

Book Packets must not exceed two feet i langth or one foot in width of To the United Kingshite Diseased of Letters, 24 cents per list ounce. or each Newspaper not exceeding

Kingdom not fully propaid will be sent via Private Soldiers.

F. W. MITCHELL Postmaster General General Post-Office Lake 913187 June Höligkong, November 8, 1869

It is hereby notified for general information that under the Provisions of a Trea sury Warrant, which will come into operation on the lat, October, next, correspon dence addressed to Constantinople, will forwarde i at the following reduced Rater of Postage, which must be paid in advance YIR :- Dugiat)

For LEATERS: 20 denta each half-an ounce weight, FOR NEWSPAPERS, PACKETS OF PATTERNS AND BOOKS ISSUED NO THAT 2 bents each two ounces up to half pound

and 8 cents for every additional half-pound F. W. MITCHELL Postmaster General.

Hongkong, 23rd September, 1869. 1. It is hereby notified for general information that, the Contract between the Government of Mauritius and the Union Steam-ship Company, for the Conveyance of Mails once a Month between Coylon and Mauritius, and between Mauritius and Natal having terminated the correspondence for Mauritius will be forwarded from this Office in the Mail for Aden, from Whence it will be sent to its destination by

the French Mail Packets leaving Aden for

the Cape of Good Hope is thus out off, the mere term Mesars., such as "Mesars. Ri- mitted through the Post by the Mails made loss of time. correspondence for those Colonies, unless wington," or the name of a Company trad- up to be forwarded both by the British marked to be forwarded by Private Ship, ing under a title which does not consist of Contract Packets and by Private Ships will, in future, be sent in the Mails for the names of the persons composing it, such between this Office and each Agency thereof London at the following rates of Postage, as Carron Co." is inadmissible. in Chinia and Japan, vis. Canton, Swatow,

ptonimining 14 . j. . j

Newspapers via Marseil-Book Packets via South

ampton,...... 10 11. oz., 20 cents, above 4 oz. and not excooding 8 oz ; and 20 cents for every additional 8 oz. Book Packets via Marseilles, 14 cents

under 4 oz; 28 cents above for and not

Postmaster General. General Post Office, Hongkong, 9sh September, 1868.

Post-Office Notifications.

T is bereby notified for general information that henceforward the Postage chargeable on Book and Packets of Patterns addressed to the United States of transmitted via the United Kingdom will 782 (October 221 a nive blob lated De treeday to Tenorali faul

Dader 4 ounter miles : 12 cente. Above dounts and not exel. o condina & outpondated 92724 if Above Bostics and not execut o seeding 12 dunce, way 95:36 Above 12 outnes and not or usuoceding 10 processors 49,48 For every additional 4 oz ... 12

Salinaari Daverstine He They is 80000 and not experience ceeding 8 ounce, - 32 Above 8 ounce and not ex-

Above 12 ounce and not ex-For every additional 4 oz., 16 Prepayment of the Postage is compulsory A each case of the section of the se

F. W. MUTCHELL Postmaster General. General Post Office. Hongkong, June 18, 1888

It is hereby notified for general inform ion that heaceforward closed mails for the United Kindom will be made up at this Office and forwarded to London by the Upited States Mary Packets via San Francisco. by this route must be addressed via wisan

Letters, Newspapers, Booksand Patterns, will be liable to the same rates of postage as those sent by the British Mail Packets For Detters, 24 benta per half-ounce.

For each Newspaper not exceeding For a packet of Books or Patterns, 8 cents The Postage milet in all cases be paid will be sent via Suez level and and

A POWNMETCHELL Postmaster General. General Post Office with Hongkong February 1, 1869.

T is hereby notified that, under the provisions of a Treasury Warrant dated the 7th May, the Postage on a Letter not exceeding half-an-ounce in weight posted in Hongkong or at any of the Ports in China and Japan addressed to Egypt, posted in Egypt addressed to Hongkong or any of the Ports in China and Japan, and conveyed in the Mails by British Packet, is reduced from Twenty-four Cents to Twelve

For Letters exceeding half-an-ounce weight a further rate of Twelve Cents for each half ounce is chargeable. Prepayment of the Postage is compulsor

F. W. MITCHELL Postmaster General General Post Office, J. Hun. 8 1009 Hongkong, July 15, 1868.

It is hereby notified that, under the authority of a Treasury Warrant dated the lat May last, Superintending, ProFirst Class Schoolmasters in the Army will, in future be entitled to the same privileges in regard to Letters sent by or addressed to them on their own private affairs as are at present enjoyed by Commissioned Officers in the

General Post Office. Hongkong, July 31, 1868.

1.—On the 1st October next, and thencelorward Money Orders will be issued at this Office and at the Agencies thereof at Shanghai and Yokohama on all the Money Order Offices in the United Kingdom of Great Britain and Ireland, for amounts not exceeding £10, at the rate of Exchange Current for Each Mail, and charged wit Commission according to the following Scale, viz. :--

Above £2 and not exceeding £ 5,24

2.-No Money Order to include a fractional part of a Penny

3.—Orders drawn in the United Kingdom upon Hongkong, Shanghal, and Yokobame, will be paid at the rate of Exchange at which Money Orders are being issued a the time of their presentation,

4.--Alphabetical Lists of over Money Order Offices in the United Kingdoity shewing the Counties in which they are situated, are hong up for public reference at this Office, and also at Shanghai and Yokohama.

5.—Applicants for Money Orders must furnish, in full, the surname, and, at least Reunion and Mauritius on the 23rd of each | the initial of one Christian name, both o the Remitter and the Payee : if the Remit-No alteration has been made in the ter or Payee be a Peer or a Bishop, his or tion, by order of His Excellency Sir Richard rates of Postage on correspondence ad- dinary title will be sufficient, if a firm, the Graves MacDonnell, that henceforward usual designation of such firm, such as Book Packets, and Packets of Patterns or Number of their Chair should be sent to 3. As the communication with Natal and "Baring Brothers" will suffice; but the Samples of Merchandize, may be trans- the Registrar General at the without any

which must be paid in advance, vis —

Upon Letters sent by way

of Southampton, 46 cents each 1 oz.

When sent by way of

Margailles, 54

Memory Foochow Ningpo, Shanghai Nage 1

asaki, Hiogo, and Yokohama, and also between any two of these Agencies, at the following rates of postage, which must be order will be grossed in the same way that the paid in advance, viz.

Order will be grossed in the same way that the option of paid in advance, viz.

Memory Foochow Ningpo, Shanghai Nage 1

asaki, Hiogo, and Yokohama, and also between any two of these Agencies, at the following rates of postage, which must be order will be grossed in the same way that Cheques are commonly crossed when they are intended to be paid through a Bank.

a Bank, a receipt by any person will be sufunder 4 floient) provided the Order be crossed with the name of the receiving Bank, and be presented by some Person known to be in the employ of such Bank.

8.—The signature of the Payee of a Moi ney Order to be affixed to the Order in the stocoding 8 oz; and 28 cents for every place provided for the purpose. If the lowing rules and regulations which will be with the Race-course of the purpose. Payee be unable to write he must sign the strictly enforced: receipt by making his mark in the presence of a Witness, who must sign his name, with His address in the presence of the Officer who pays the Order

Post-Office Notifications.

Should the Payee of a Money Order which the Order was issued, at some other three or plain, or any mixture of the in advance. Office than that in which the Order was originally drawn, the transfer will be granted, provided the lorder be inclosed to the Postmaster of the Office in which it was drawn. In such case a new Order will the issued, chie Commission chargeshie Lupcio which will be deducted from the amount of the new Orders

10—In the event of a Money Order miscarrying or being lost, a displicate will be granted on a written application from the Payed (containing the nepeakery particularly and accompanied by an affiliational Commission) to the Office where the Original Origin was payable.

11.—On the receipt of a similar application tion, orders will be given to stop payment Order. The additional Commission in the hat case will be deducted from the amount of the new Control Orders must be presented with the application for a new-

12. But when it is desired that any error in the name of the Remitter or Payee should be corrected or that the amount of Remitter, or that a Lapsed Order should nature, and indeed whatever may have be renewed for payment in the locarity in a value of its own, spart from its mere use which the Order was originally drawn, as a pattern; and the quantity of any application must be made to the Chief material sent ostensibly as a pattern must Money Order Office of such Country. This not be so great that it can fairly be conapplication must be accompanied by an sidered as having on this ground an intrin-additional Commission, unless it lieve re-Correspondence intended to be forwarded letence to a Lapsed Order, in which case the Commission will be deducted from the aniount of the New Order. 1377/115

113 TRepayment whether of an original renewed or a duplicate Order, will not be made to the remitter until it has been escertained that the advice has been can-

Language of an Order must be ob- and so forth, which cannot be sent in open tained before the end of the Sixth Calendar covers, may be enclosed in bags of linen or 11 sets complete from 11. Month after that in which it was drawn; for instance, if drawn in January, payment must be obtained before the end of July, even although they be transparent hitse Also a few separate copies of Nos. 1, 2, otherwise the Order will become lapsed, and a new Order (for which a second Compliance with this rule will also subject the mission to be deducted from the amount packet to be detained or forwarded as an of the Order, will be charged) will become unpaid letter.

15. It an Order be not paid before the endoof the Twelfth Calendar Month after that in which it was drawn, -for instance, if drawn in January and not paid before the end of the following January—all claim to the Money will be forfeited, anless, under peculiar circumstances, the Pos Office of the Country in which the Order was drawn think proper to allow it.

16.—After once paying a Money Order y whomsoever presented, the paying Office willing beliable Q -ing forther claim. a wrong payment, however, be made owing to negligence on the part of any Officer the Post Office, the Postmaster General the Country or Colony in which the negligence occurs will, if he see fit, require the Officer in fault to make good the loss,

17.—No Money Order wi be paid unless the advice has been ineviously received ov 18.—Additional Rules for greater secu rity against traud, and for the better work ing of the system generally will be made

sither in the United Kingdom or at Hong of flowers, cuttings of plants, spurs, knives, kong, Shanghai or Yokohama, for the scissors, needles, him, pieces of machinery. be entitled (as Army Schoolmasters of all that addressed to tile United Kingdom but the First-Class now are) to the same may be, will consider the propriety of inmust be superscribed via San Francisco; privileges, in regard to their Letters, are creasing the Commission, and will exercise kinds, curry combs, copper and steel enthe issue of Money Orders.

By Command. F. W. MITCHELL, Postmaster General. General Post Office.

Hongkong, 22nd August, 1868.

REGISTRATION OF LETTERS AND BOOK PACKET SYSTEMS EXTENDED TO THE COAST FORTS

It is hereby notified for general informaby order of His Excellency Sir Richard Graves MacDonnell. (Haf. system of registration has been, from this date, extended to letters and other descrip tions of correspondence transmitted by the Post "in the Mails by both the" Contract Packets and by Private Contract Packets and by Private Ships, between this Office and cacli Agency there of in China and Japan, viz.; Canton, Swatow, Ampy, Foodbow, Ningpo, Shang hai, Nagasaki, Hiogo, and Yokohama, and

also between any two of these Agencies.

The fee for registration is 8 cents each No Letter, Book, or Packet of Patterns upon it, as well as the registration fee, be paid in advance in postage Stamps, Letters, &c., for registration will

received up to haif an hour before the time fixed for closing the Mails. R. W. Mitchell, Postmaster General,

General Post Office. Hongkong, 18th October, 1869.

It is hereby notified for general informa-

Not exceeding 4 oz. Above 4 on, and not exceding Above 8 oz., and not exceeding 116.,

Above 1 lb., and not exceeding Special attention is directed to the fol-

AS REGARDS BOOKS. A Book Pecket may contain any number of separate Books, Almanacka Maps of

Prints, and any quantity of paper, vellum or parchment (to the exclusion of letters whether sealed or open); and the Books,

All legitimate hinding, mounting or covering of the same or of a portion thereof, will be allowed, whether such binding be bose or strathed, as absorbed in the case of prints, markers (whether of paper) or otherwise,) in the case of Books, and in short whatever is necessary for the safe transmission of literary or artistic matter or namedly appleatains theretool Was (1911)

Every Book packet must be either with-out a cover, or in a cover open at the ends It must not contain any letter, open or scaled, nor any scaled enclosure whatever; Summary, &c., &c. the name and address of the sender is however not only permitted but recommended, so that if the cover come off or for any of a Money Order or to renew a lapsed other reason the packet carried be forwarded, it may be returned.

No nachet must exceed two feet in length. breadth or depth; exceeding these dimensions it cannot be forwarded through the

AS REGARDS PATTERNS

.nation pot not be of intrinsic yalus a Money Order Mould be repaid to the This rule excludes all articles of a saleable

There must be no writing gr marks other 15 Hongkong, October 17, 1868. than the address of the person for whom the packet is intended and that of the sender, a trade mark and numbers, and prices of the articles) otherwise the Packet AT THE CRINA MAIL! OFFICE will be detained or forwarded charged as between

an unpaid letter. nation.r. Samples, howhyeguefiseeds, drugs, per copy vizit other material, tied at the neck; bags so closed that they cannot readily be opened; Printer and not be used for this purpose. Non-com-

The Packets or the contents thereof must not contain any inclosure, scaled or otherwise closed against inspection.

Pattern Post, Under these regulations, in order to prevent any interruption to the regular transmission of letters, a Packet of Hon. H. B. Gist, W. MACAULAY, Esq. atterns may, when it is necessary, be kept G. J. HELLAND, Esq. D. BASSOON, Esq. back for the followang Mail by which, in G. HEARD Eag. The decision of the Postmaster General as to the eligibility of any Packet, pattern! or sample contained therein to be forwarded under these regulations, will

final and conclusive. G. J. HELLAND, Esq. P. Esq. CR. N. The rule which der hide the transmission through the Post of any article likely to injure the contents of the Mail Bags of Towarions of Books, Periodicals, News-Boxes, or the person of any Officer of the papers, Clothes, &c., will be mount Post Office is of course, applicable to the hankfully received. Pattern Post; and a packet containing anything of the kind will be stopped, and not sens to its destination. Afficies such as the following have been occasionally posted

as Patterns, and have been detained as are used by mercantile men, or others, lain and China, fruit, vegetables, bunches HOLLOWAYS PILLS & OINTMENT.

F. W. MITCHELB Postmaster General.

General Post Office. Hongkong, October 13, 1869.

CHAIR AND BOAT HIRE.

The following Regulations for Street Chairs and Chair-Coolies, bear date Colonial Seinetary's Office, I Hongkong, 2nd April, 1869,

There are two Classes of Street Chairs, Ordinary and Special. All Street-Chairs may carry persons who

have engaged them up to any hour but called be conquered by any other treatfirst gunfire (8 p. st.) per Special Chart Ordinary Chairs may not ply for hire after first gunfire (8 P.M.), nor Special Chairs As Special Chairs are secured for a higher

sum (\$50) than Ordinary Chairs (\$25), it is for the interest of the Public to engage only the former after gundre. Each Street Chair carries a Number, and its two Coolies a Badge each, bearing the

The Numbers and Coolies Badges Special Chairs are White, (1 to 200), The Numbers and Coolies' Badges of Ordinary Chairs are Blue, (201 to 700).

When ground of Complaint arises against any Street Chair-Coolle, the person aggrieved man either hand the offender to the Police, or send a memorandum the complaint and the Chair's Number to

the Registrar General. When Street Chair Coolies are suspected of having retained missing property, th

Each Street-Chair carries on the back of its Number Board a Tariff of Fares condensed from the following. LEGALISED TARILY OF FARES FOR CHAIRS, CHAIR BEARERS, AND BOATS,

IN THE COLORY OF HONGKONG. Chairs, or Ordinary Pullaway Boats. Night Fares (after 8 P.M.) ... 10 cts. extra

Chair Hire to Out Districts. Beyond Victoria and back, 50 cts. per man. To Stanley and back, Victoria lies below the level of Robinson Road, and includes all the town between the Mint and the Western Slaughter House,

Licensed Beavers (each). Hour, 8 cents, 20 cents, Deyrere in in in in it. i \$6 conta

Intimations.

ublished weekly. Subscription (Exclugive of postage) Fig. 12 per annum ; payable SUPREME COURT

AND CONSULAR-GAZETTE LAW REPORTER FOR THE SUPERIOR AND PROVINCIAL COURSE OF ORDINA

AND JAPAN. HE Garette is a General Weekly Newspa-per, containing Officially Revised Reports of Onica heard at the Supreme and Consular Courts, Police Cases, and Proceedings in Bankruptcy; Original Articles; Notes and Queries on Legal points; Reports of Public Meetings; News of the Week, Completeld Advertisements will be charged Tis.

per 10 lines, for the first insertion, and 50 ots, per 10 lines for each subsequent inser-Shanghai, January, 1867.

NEW BOOK ADHE Speculations of al a Chilosopher LAU-Texas ? (1) Translated from the Chinese

JOHN CHALMERS, A.M. Price \$1.50. The Origin of the Chinese? by the same author: Price \$1.
Apply at Messas Lane, Chawford & Co.

FOR SALE

THE following SETS of the "CHINA The Patterns must be sent in covers I PUNGH! can be obtained, stitched open at the ends, with the case of examily in parter wrappers, at the rate of 25 central

3, 7, 11, 12, 13, 16, 17, and from 19 to 24.

SAILORS HOME, WEST POINT. Trustees.

In all other respects the general regula- Hon. W. Krawion, Fornes, Esq. and the United Kingdom will apply to the

> Rev. W. R. BRAUH. W, Lander, Mag. Committee of Management, Hon. W. KESWICK, Chairman W. MACAUMAT, Esq. H. G. THOMSETT,

Hongkong, October 29 1868

HOLLOWAYS PILLS. THIS Medicine is universally admitted to be the most efficacious remedy known to the world. No preparation is so stitable to the climates of India and China as this fine and invigorating medicine. It is particularly adapted to the constitution of European laffes, as it is never failing it its effects in all diseases peculiar to females. while those who are attenuated by the debilitating effects of the above climates will find in this wonderful remedy a kind of ta-

lisman whereby they may insure a restora-

HOLLOWAYS OINTMENT. The science of Medicine has never before produced any remedy that can be compared to this wonderful Ointment, as it cores after all other means have failed, all wounds, sores ulcers, and also the most inveterate whin diseases peculiar to the elimatter of India and China, I B is the true friend of the Soldier and Civilian as cor-

Hongkong, February 1, 1867.

NOW READY. (AT THE "CHIMA HAIL " OFFICE." PRICE \$1.00.

ANGLO: CHINESE CALENDAR MANUAL

Handbook of reference for the deter-A mination of Chinese Dates, during the period from 1860 to 1869; with comparative Tables of Annual and Menaual Designations, de ... de. Compiled by WILLIAM FREDE-BIOK MAYERS, H.M.C.S.

Author's Preface. Most persons whose avocations or studies are connected even remotely with Chinese subjects are wont to confess the need of a been reprinted from the China Pilot. convenient manual of reference for the pur- With short interruptions, the coasts from pose of determining dates according to Singapore to Hakodadi are all described in either the European or the Chinese method it; and for the Chinese coasts, the Direcof computation; and a system of compari- tions have been improved by the insertion son for the names attributed to years, of the Chinese characters for the names of months, and other periods is also frequent all places that could be ascertained." ly a desideration with translators and readers of Chinese literature. The compiler of the following tables has thought secondingly, that their publication in a convenient form may prove useful, although Half hone, 12 cts. | Three hours, 50 cts. | Six hours, 75 cts. | convenient form may prove useful, although Day (from 6 to 6),.... One Dollar. | Convenient form may prove useful, although ration of comparative calendars, etc. that ration of comparative calendars, etc. that should leave nothing to be desired. With the exception of the Cyclical Table of Years, and the Table of Solar Terms, both of which were originally compiled by Daniel Comparative Calendars, etc. that Morrison, and afterwards republished with improvements in William Commercial Guide, from which (with some alteration) they are now copied, the whole of the matter amembled in the following pages is for the first time made accessible to general reference of

Office, Hongkong.

THE

Intimations.

COMMERCIAL GUIDE,

BY S. WELLS WILLIAMS, LL. Published at the "CHINA MAIL" Office, Hengkong.

688 PP. DEMY 8VO. WITH APPENDIX, FIFTH EDITION, 1868. Price, \$5.

Original Publishing Price, Ten Dollars. The following is an Abstract of the Con-

CHAP. I. -- SEC. 1 to 4. Four Treaties with China. 1. -Treaty with Great Britain, Chinese Text of the same 2.—Treaty with the United States. 3.—Treaty, with France. 4. -Treaty with Russia.

Supplementary Treaty with Russia. OHAP. 11. -- SEC. 1 TO 5. Articles of Trade with China. I.—Tariff on Articles of Import. 2.—Tariff on Articles of Export. 3.—Rules respecting Trade and Dues, Chinese Text of the same.

4.—Description of Articles of Import.

5.—Description of Articles of Expert. CHAP, III, -- SEC. 1 TO 14. Foreign Commerce with China. 1.—Port of Canton. 2.—Port of Chauchau or Swatow.

3.—Port of Kinngchau in Hairan. 4.—Port of Amoy. b.-Port of Foochow. 6. Ports of Tamshui and Taiwan in For 7.—Port of Ningpo. a -Port of Shanghai

9.—Ports on the Yangias and Trade in 10.—Port of Tangchau or Chefoo. 11.—Port of Tientain. 12.—Port of Newchwang or Yangian 18. Colony of Hongkong. 14.—Colony of Macao. OHAP, IV. -SEC. 1 TO 5.

Foreign Commerce with Japan. 1. Intercourse with Japan. 2. -Treaty between Great Britain and 3. Ports open to Fereign Commerce.

Kanagawa and Hakodadi. 4.—Japanese Coins, Weights and Mea-5.—American Compact with Lewoter g. CRAP. V.—8EC. 1 TO 7. Moneys, Weights, &c., in China. 1.—Chinese Currency. 2.—Chinese Numerals.

3.—Chinesel Commercial Weights 4. Measures W Capacity. 5 - Measures of Length as 6.—Chinesh Land Measures. Chinese Division of Times. CHAP, VI.—SEC. 1 TO 11.

Western Moneys, Weights, &c. 1.—Annamese Moneys, do 3.—Treaty with Siam, Turiff, &c., Siamese Moneys, Weights, &c. 4.—Netherlands India. 5. - Philippine Islands, Sailing Directions for Panay I. Malayan States—Singapore &c. .—Burmese Moneys, Weights, &c.

8. —Indian Presidencies, —Bengal, Madras, Pembay. 9.—Caylon. 10.—English and French Weights, &c. 11.—United States of America.

CHAP, VII. — SEC. 1 TO 6. Tables on Prices, Exchanges, &c. 1.—Comparison of Prices. 2.—Relating to Exchanges. 9. Relating to Time. 4. Comparison of Weighte. 5.—Measurement of Cargo.

6.—Bullion Operations. APPENDEX Containing Sailing Directions for the Coast of China, and for the Japan Islands; also giving the meanings of Chinese Words occurring in Charts and Sailing Directions; and also a Table of Positions of places on the Chinese and Japa-

The author in his Preface says :- "The tables in Chap. VII., for estimating prices, measurement of goods, exchanges, do have been selected from those constantly in use among the foreign merchants in China. Those for calculating the prices of tea in dollars or pence have been copied from the more extended tables, by the kind permitsion of the author, P. Loureiro, Req. The last section of the same chapter on Movements in Bullion," has been prepared and furnished for the Guide by Patrick R Harper, Esq., of the Commercial Bank of India at Hongkong, who has had much experience in the exchanges and movements of the precious metals in Eastern Asia

"The Appendix of Sailing Directions has

Orders may be sent through any of the China Mail Agents, or direct to CHARLES A. BAINT, (Date A. Shortrede & Co.) China Mail Office, Jan. 6, 1868.

For Bale, The Hongkong Signais,

the Principal House Flags, belonging to and frequenting Hongkoilg PRINTED IN Coloms, Price and and and and and

REPRESENTATION ASSESSED. CECTIFIED. LAND CONSCLAR CARETTE. covering of the same or of a pertion there-Consignees of Vessels will greatly oblige by forwarding corrections of ual case of prints, werkers (whether of paper list and in an or otherwise,) in the case or Books, and in Exclusive of Arrivals, Departures and Clearances reported to day a regular bank Day House House and Clearances of Proceedings of the control O. on Pedder's Wharf. - WO., from Pedder's Whatf to Gibb's Wharf. - W., Westward of Gibb's Wharf. - EG., on Pedder's :: Wharf to the Military Hospital B. Rastward of the Hospital K. on Kowloong side. bearing should grand and your grand and the grand and a gr Flag and Pone. Date of The Consigners or Agenta To Destination of Rig.

Arrival Descriptors or Agenta To Destination of Rig. Vessel's Name and Where HTTCaptain. STEAMERS . AND production of the Construction WC Johnson 1 at I 1689 Nov. 14 Messageries Imperiales 3838 Nov. 8 P. M. S. S. Co
648 Nov. W17 Siemssen & Co
800 Nov. 1013 Douglas Lapraik & Co
700 Nov. 1013 Douglas Lapraik & Co be forwarded through the Formesa disting the WO Anderson Nov. of 15 Douglas Lapraik & Co

100 Nov. of 15 Douglas Lapraik & Color Cafeutta, & c. of Poday 4p.m.

101 Nov. of 14 Douglas Lapraik & Color of Calcutta, & c. of Today 4p.m.

102 Nov. of 14 Douglas Lapraik & Color of Today 4p.m.

103 Nov. of 14 Douglas Lapraik & Color of Today 4p.m.

104 Nov. of 15 Douglas Lapraik & Color of Today 4p.m.

105 Nov. of 15 Douglas Lapraik & Color of Today 4p.m.

106 Nov. of 15 Douglas Lapraik & Color of Today 4p.m. Madeal Div tient WC DEVIET 1200 October 31 P. & O. S. N. Coost of and things are Brit. str. 969 Nov. 1A 8 P. & O. Co the for virtump odd line investing a sa Brit. str. v1250s Nov. ad:18 Bigh O. S. N. Cotsum grotter and discount income investigation Russ. str. 624 Nov. ... 41 and steines | Co - 1000 ad yis at mar it tails the rug of addition and beard and the country of the line of the TOT I OW WC Edmond Shaftesbury Min www.WOAitken United Service Tough L Tough 1 - 2 venus face short gareW Crowell! There revet be no wante of the person for the distance of the person for Aguia in to describe to describe to describe to describe to describe to describe to W. Hacking then the address of the person for whom the preket is intended and that of 350 Nov. 3.01. dos Remedios de Goduna ban dram e fan a rebase est Britto Dk. 3841 Ubtober 26 Carlowitz & Co pedent ent Breighter Charter, mit is soring N. Ger. sch. 230 Nov. 1 Wm. Pustau & Cps begrade bebrawioi ve bedieten an iliz K Schuck W Petersen Mar I Jahr. N. Gettelle: "184: Now T. 3. 11 10 ve ohell Hass & Go Asiation Alies 221 WC Andrew Brither bk. 511511dNov. 1120 (2 Captail T L grovoo ni mes ed tenn series to de Brithes bk. 50525 (Uctober 36 Oppiglas Haprail & Coxe to y Freighton Charten e ed in 112 10 notus Kindred -- 1 August wayand to bear W Helingulst siam. bk. 412 Sept. Bangkokion pies, howdodgnad teda, druga, fror copesarido 8 Aurora Australia undagui K Toddio 1 - E bk. 11 508 Nov. and as forth, which cannot be sent in open Siami. Cok. 1, 296 Nov. 20 16 Chinese else II be usual to aged in beschore ad your groves .voW Plattner -Benvenue. Benvenue Tans misor K Muirhedd o other material, tied at the neck; bags so differ material, did Gibb. Living and the condition of the conditions and they cannot readily be oughled notagaivil did BL. N. Gen bk. 400 Novemble Bourian, Huberer & Comongener of gods against investigation N. Ger. bk. 234 Nov. 11 Siemssen & Co. monomia. escript sidir of host of his consider. N. Ger. bg. - Nov. 12 Bourjau, Hubener & Co. host of host of of this of of this of of this of the consider. N. Ger. bg. - Nov. 13 A. G. Hogg & Co. host of host of this consider. Canton Cary and Jane Catherine Fullarton Brit. bk. 473 October 25 Carlowitz & Co Saigon Saigon State of Saigon State of Saigon Chin Chin Chin Chin Clydevale lead to under W. Williams Cour de Lion access W. Hillyera Constantia, Octain W. Reynolds N. Ger. bk. 225 October 24 Wm. Pustau & Co Vokonama Vokonama Span. bg. T 184. January 30 Remedies & Co Siam. bk. 386. October 18 Chinese

Amer. bk. 594 Sept. 26 Wm. Pustau & Co. Bangkok Spanial State of Social Social State of Social State of Social State of Social Social Social Social State of Social Socia id of I was - . E Bangs 26 Wm. Pustau & Co: Pattern Post. Under these regulations, 385 Sept. 2 Remedios & Co Delia munt dila manam Arlate in Span. bk. erder to prove a sur interruption to the Brit. bk. 399 Nov. 13A. G. Hogg & Con teston a ground to noise transfer and the land of th Trough allin W Rose to 1-1 Dom Pedro II W Young I - 4
Dona Maria Pia K Sonza Rort, sh. 671 Sept. 17 Landstein & Co N. Ger. bk. 712 October 22 Olyphant & Co the decision of the lostonarer General Dr Petermann W Friedericks Brit. bk. 527 Nov. 13 John Burd & Cd W Brucech . as to the eligibility of any Packet, puttern Emulation handall but W Wardler Knterprise and District K Handy bks # 892 Nove west 5 Ordered 25 sample contained therein, to be for warded under these sosymen will be Evelyn Wood W Jamieson & Wolfarley final and conclusive. 900 Sept. 25 Hassanbhoy Goolsm Hoosaid S'apore & B'bayi w ster of?" TROAL MAN - A CAN Brit. 10k. 416 October 27 Jardine. Mathespa. Coi in it add not be estad and in state of the Amer. 10k. 1880 Nov. sath Pausell of Col. 1 and in rest Office is of course, with a the teampoof Box Office is of course, with a the teampoof Box Office is of course, with a the teampoof Box Office is of course. E Frazer 11 W Peterson Ferndale. Forest Belle .vonertW Nicales Frederic Brit. bk. 470 October 23 Jerdine, Matheson & October 29 Chinese
Span. bg. 542 October 29 Chinese
Span. bg. 540 Nov. si e5 Jardine, Matheson & Co. Bangkok tieri anid) but anid Chinese Manierals. Gateshead for Inivisuant Lamber - 3 WO Schierloh - 4 George H. Peakersto, WO Greina 6 Georges WO Malzard -- 0 Glenaros and Fito desilventions Gravina II on I W Bartelo E Boniface Dut. bk. 373 Nov. 1/14 Wm. Pusten & Co. solimos stronurisui como como N. Ger. bk. 500 Nov. 12 Siemssen & Co. solimos in solimos or solimos sol H. E. Susanns, and W. Weyboom Hants Hansa Jungi E Drewes Haze him T mid it Foresyth Benry Miller ... Foresyth Brit. bk. 402 Nov. 4 Order 18 Order 18 Order 18 Order 19 graving plates, and confectioners of sil aubul a B Hanter Henry Reed W Courted Herzog Ernst Hilda Total Tot PhotoWC Diederecha Hongkong Handid -- MINW Frendenberg Hylton Castle 77 ... WC Watson Isis day red - estorrelizard meioni-Hergiscopy Tectober 13, 1813. W Jessen J. H. Jessen James Chestor W. Swain THAIL AND BROATHUR Jane Spiers Trans to Est W Brown Britalechle, 2:309 Novibel 15 Captain od T N. Ger, bk. 259 October 24 Arnhold; Karberg & Co Bangkok A. gui Palla a T Juno Wixersen Brit. bki 0880 Novement & Order spinish Lady. Bowen work W Woodcock in the San Franciscos & Barly & Inch Lewis Den W Lewis Brite of bk. 1500 Novas and Borneo Company of Co 1997 to ease the confidence of the Lieutenant seguinary W Peters !-- 3 .mart oE Beatinis The stand of the s stayie W to aW Jorgenson Je Siam, Labki 11424 Nov. 70 hill Chinese busin b. -- Mersey Dwit of Coruc. · Andrews M. C. Nelson Mehela W Bonnetta , Fch. bk.
Mehlightilla Statistic W Zeterlund Siam. sch.
Mineral add Statistic W Dias Span. bk.
Minage add Statistic W Finch Span. bk.
Brit. sh. 150 Nov. 17 Chinese Moont Vernon W Blaxter Brit. bk.

Mikic Brit. bk.

W Klein and Brit. sch. 641 October 23 Chinese A)
558 Nov. (7 Jardine, Matheson & Co 444 October 10 Olyphant & Co | sis , Trens & serines Tisio | sent don't Fch. bk. 443 October 22 Frederic Degenaerit animad lease aghait a collection of the Chen-to Navel Brigade R K Knight and Brit A Ok. 1.5410 Nov. 18 Landstein & Co Part of The Color of the C Chine-taine Same of maker as the Change Cape St. James To-day Chin-hai Havana Tei-loong Northfield and out with the Oates and Brit. sh. 1037 Goldber 19 Landstein & Brit. sh. 876 Nov. 1 Order The Numbers and Cooling theirs Anthory Chains and Blue, (201 to 700). Raradise hoines not at K Popp to station N. Ger. bki 860 October 26 Siemissen & Co Which grotted of Complete baris's against Reking build out of which Seymont wind Amer. bk. 5960 Novital 12 Russellor Obl. Stuny wait designated in the control of the co Pilot Fish WC Watson WArinston. Rapidior in the W Carlos is a finit Siam. bk. 429 October 11 Chinese 264 Nov. 11 E. Schellhass & Co. Thompson Dangkok Tier Co. Thompson And Co. Thompson And Co. Thompson Co. Thom Renders ... W Valentin ... Dan. relatived missing thepering Hosaiie W Nielson: 12 Swed. 5k; 575 Nov. 15 Swedenic Colorador Defended Royal Diademy Thomas's 1/2 Brit. 5k; 474 October 16 Globy, Eavingston & Co. Wantle Tarthys, 520 March 1313 Nov., 17 Ceter 1 and 1 an Brit. c/bk. 20507 Novem 11 Turner & Co River Eden h Channel for orient to we sould Span. bg. 187 October: 17 Remedios & Co (co (co. Manila (strates)) Rodrigo W Pezello 868 Sept. 25 Rosario & Co

a: 431 Nov. 8 Smith, Archer & Co Whirlwind W Graham
Yokohama W Paul
Young Greek W Beihrosh Chase Fort William John Adam Kim Joo Hong

The state of the s			A SOUTH THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PAR
Vessel's Name Captain		consignees or Agents.	Destination. Intended Despatch.
grie M.5%-slandener (* 1816). Arende gr	Brit. bk. 782 Octobe	er 23 Jardine, Matheson & Co	New York Early
riscan dolds of order of Spenoers, is yron was ward; by the constant was a second that the charge of the chison by the chison of	Brit. bg. 196 Nov. Brit. str. 946 Octob	10 Order er 30 Jardine, Matheson & Co	New York
lanila ous officiers in the said Roldan is a said Roldan is a said Richert in Richert in the said Roldan is a said Roldan in the said Ro	Brit. ah. 629 Octob	bord 190em dent de Co - 1808 (1802) e	Channel f. o.
ohn and Pauline matter Martins	N. Ger. bk. 298 Nov.	ata 6 Wm. Pustau & Co	London Early
ocan Bride: Scannon Hawood Whyle sale Way	Brit. bk. 21333 Sept. 1112 October Brit. sh. 606 Nov.	sice S Chinese's rate of the constitution	New York Immediate A
ak Wan etchelee Tellinia a lo inio Owell nu- nelinia a lo inio Owell nu-	Brit bk 350 Nov.	ar 1 Gibb, Livingston & Co	London Immediate
Honey Order, or to renew a langue	not ex-	bus sanué ? avoide Liminist.	Sustain Commence of the State o

,	Order . Life additional Confidence on the	Ţ	31	
1	nest ease will be deducted from the savenu	اً ـ		bore I oung and not ex-
:	al Jaum ar dr OVESSELS in ON			ascding 16 कु . 🖨 😝 📢
	presented with the copilication for a new	ļ ⁻	, 31	so & lagatifibbs grave vo-
;	10)-20	17	ស្រែនៅអច្ចិញ្ញាប្រកិត្ត	repayment of the Pastage i
	Destination Vessel's Nam	la.	Flag & Rig	Consigners State (1)
į	The deal Destination of Lady Kerrel's Nam	ľ	TURED.	IM W H
		-	र क्रियाम्बर्ध	L'osimueix
	should be corrected or that the amount of			(sergeral Post Office,
	CHINA & JAPAN PORTS		0-21 -1-	win Pristan & Comoragno H
- 1	SHANGHAR and a tailt. Albion mass	ļ.		
	TIENTSING A TOMY A. TO George of od	!	N. GBF. SCR.	E. Sch ellha ss & Co
	YOKOHAMA L. A.W 19 76) Chin Chin	! -	A Single	Morgan, Lambert & Co
-	conti obo. of obem serse Colimatique			Wind Pratariot Chair and a
	Money Order Office of such Country That	3	រាំន វុស ឬអ 🦠	men Kindom will be me
"	OTHER ROUTS - 25 senia acitsoilgas		Jant 75, a	chand of politewich ball out
٩ إ	LONDON and in Motestinian Pake Wantes	.,	Hart Hart	Grups Waxmenton & Co. 18
ď	onlo Dodoldu ni relet) besquale & Pauline	į	N. Ger. DK.	Wine Enster & Comment of
	ad Dort hetouben ad fitu. Petcheleett)	,	Brit. bk.	Gilman & Com-
֡֟֝֟֝֟֝֟֝֡֝	CHANNEL		Brit, sh.	Gilman & Co
٠,	interior Do. 108 30 x and to the sure River Eden*		Brin. c bk.	Turner & Co
1	I NIKAY TIBEK. 117F PARAPINAN	n i	N.Ger.hk.	Olynhant & Co
'	Do. Arracan*		ameri sh	Olyphant & Co
;	Do. Cromwell	*	Brit. sh.	Augustine Heard & Co.
	SAN RRANCISCO. Sumstra		Amer, sh.	Apgustine Heard & Co
'	Do. Lady Bowen	Ĺ	Brit. sh.	Russell & Co
;	MELBOURNE & SYDNEY Whirlwind	1	Brit. sh.	Rozario & Co
;	Do. Cromwell Sumetra Do. Cromwell San Rhancisco San Lady Bowen Do. Lady Bowen Singapore & Sydney Whirlwind Singapore & Singapo	١.,	Brita bk.	Douglas Lauraik & Co. 10
۱,	18INGAPORE & CHOMBAY Evening Star		Brit. ah.	H. G. Hoosain & Control
,	BOMBAY Haloid Water Land Georges and	٠_,	Brit. bk	Jardine, Matheson & Co.
)	ior distance it grawn in constant and each	4	N. Gar. bk	Arnhold & Arberg & Co
3	Transferrence before the contraction of the companion of the contraction of the contracti	יי	Beit	Apphold Karberg & Comer Carlowitz & Comer
:	. 19 20 20 20 20 20 20 20 2		Fahr a Libke	Handstein & Co
Ţ	- War A principal a book a book a specific and a factor of the contract of the		Span bk.	Remedios & Co
1	i did tanggal maga matikat bagingganggan melaggalag melagikat a		Span. hg.	Remedios & Co
! ا	of General will be charged) will decore	•	Span by	Remedios & Co
I	Do. San Lorenzo		Snan ho	Remediós & Co
	15avan . Order board park Mava 51	٠.	Rives sh	Remediós & Co Landstein & Co
,	rePERUmite astronomy different Fredericine		Ralo and	Roman Notice and American
	that is which if was down, for instance,	Į,	Straff decomary	W variation P to the distant
ţ	this is when he was around the prive	2.	or water I s	eric manufacture of the contraction of the contract
3	the confict the following damping - all claims	1.	phone delete	de la mai de la mantaga de la companya de la compa
[comes to the rough as for eited. anlegate	- ±1 - (8	r Arrest and	promiser i stomere prometer por visit i promete positi. Promete i mentra prometer i presidenti i sala prometer prometer i se se se i se i se i se i se i se i
ı	330' oil constanuero reduce es or	i di Gera	a dambara	t francos (free more)
. 1	(1975年 - 1985 - 1985年) - 1985年(1985年) - 1985年(1985年) - 1985年(1985年)	. 1	へ (東口葉を持つ当代)	Propositions repulsed the state of the

f					-		1.00
	refree perfectively		का सन्धाय अवर्षे कार्षिक स्थाप	át (J9.	300	H de	any of the level of the Mails by Briti
-	्राची क्षेत्रकात्र व्यक्ति	กอนเทนเทน 19	$month vec{v}$				de O unofertune will insult from Con-
	भूगांचन वालाम का द्वा	IEN4OF≜V vovidestase	MARINEHO	NC	Q	NC Milit	HARBOUR. STANK TO THE
	उठ राज्यसीकी देवस्थान	14 0ली ज्या १ एक	antethilian or	<u>ا ده قه ده ا</u>	11.7	1 4,70	Large I Tree sections were survey as a second
ļ	, ka kra Mame, balana Silyan tahy dipulwa	tzu Flag.	Rig. $Rig.$ ads	\25 .0	T)	9 64 93	is gated Commander
	किस् एमसङ्ख्या ,च्या ५५	प्रकारी होत	प्रदेशस्य ग्राह्म हे			<u>التن</u> د	estategristo si cresso dell'assistante dell'as
	Algerine sin boo	British '	gun boat oill	299	3	ΟŪ	H. M. Obi. Grey: A to tage of
	vi de paid unfers ously receivedoyA	Tabul/ yani Reitiah mala	Market ale	.			1 3081 Line dall 12 13 1366.
l			_	1	1 1		G. D. Fitzroy
ŀ	Bouncer, tend offer	British	gun boat	· 23 0	3	2 60	Rodfley Lloyd, Lieut. Comr.
-	Bustard	British.	te all to gai	234	8	60	For Sale variety of dance of the
ł				4:33	rt 4	111, 111	w unith out the craftmathe date
ŀ	Cambens 20 , man	Fortuguese	gun-boat	10 295 10 295	- 2	r Joy est ig	Rebeirouse ent of baltum of months to yet reserved of
	Delaware no moir	U, States	flag ship		18	34 72 3	Earl English Device news what
-	Flamer as the case	British	Nava Halland	ነ ነ ነ ን ያ ስ			enjoyed by Commissioned to
1	Olice, as the case	J£07 Tjegeli Luaddana	กับเมื่อได้สากสาร์ (เมื่อสารณ์ เพลา	S 50	6.3	J J 6.433	the section (as Albert Echood)
1	lroquois il beis	U. States	steam sloop	1000	6	(),; (*), <mark>(</mark> ())	R. L. Lowest Jane 1 of the
4	Janus	British	gun boat	•I .			In ordinary.
				590	ħ	1919	W. B. Cushing, Lt. Comr.
	Maumee de d			100	1		the factor of the second
	Mecanee of the sent		Military h'pital	1 .	-		Hospital ship
1	Melville Spilling	British	Naval hospital				R. Pottinger, Dep. Insp. Gl.
					4	720	C. C. Rising
	Tildred States of the	and the last	Ling representation 1994	100	10	1	the enter good in the first
	Minerve	H.J.M.S.	steam frigate	8000	€! (*) - :		Mandetal to have some oil
	Princess Charlotte	British	flag ship				Admiral Sir H. Kellet and it
	Rifleman	British Tole	a zalina shina	486	> 3	100	For Sals of a filter and the sale
	opied, (peryton e is been, from this	TISIN' 89 to	o/ To nedras	day is		1	THE REPORT OF THE PARTY OF THE PARTY OF
	Binaldo coltre lege			951	7	200	C. B. Robinson
	Salappis of dros			835	ļ 	2 50	H. M. Miller to a surpress 1
	Starling 1994	British	gun boat	234	3	3.60	C. Crowdy, Lieut, Comr.
!	Wessel			128	1	lr-₃` -	For Sale
	here edistinged in	La desait H	I make to the state of the	1:11	3	11 321	Događa vesti sa se
	A STATE OF THE STATE OF	HINESE C	OUN-VESSELS	IN,	CA	NTO	N WATERS. Godbill Cornizing in Gulf of
	HAND SHOWN OF STATE	OLI-			1	(115°) 12° (12°	post til tivere projekter (
I	An-Jan	ОДІПӨВӨ	Ran Assast 📑	221	477	*	Gulf of

range beginning the state of	A PRINCE	er steat	ubre.	o read a ed hay strain in other ad this attimated
Vessel	Flag. To	ns. Captain	11 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	ioners or Agents.
ragonymatalish	British	all of the	P. & O. S	N. Co
ame, (110 h. power) ire Dart	Do. 3	17 Stephenso	n Н. & У.,	Dock Company's Tug i M. Steam-boat C.panj
in Shan mannioned in Kinng	Do, 4	56 Cary 17 Thebaud	H. 35 &	M. Steam boat Co. M. Steam boat Co.
inting ស៊ីនៅមកស្តាស់ទទ	Do	69 46 Benning	Acheong	main 30 mentile actions
ttle Orphan yang	Do. 3	79	HILLO, SE	ok Company's Tug. I M. Steam-boat C.pany
rince Albert r J. Jeejeebhoy	Do. 1	01	Q. Acheoi	क्षांत्र भूते च्या जिल्ले बहुतने प्राप्त
erk :	Amer. 1 Do.	40 Wilson	Thomas I	innt & Congress of the Constant of the Constant of Constant of the Constant of
hite Cloud	British 2	80 Carrol	Hi, V. an	i.M. Steam-boot C.pany

gun vessel

gun boat

gun boat

gun boat

gun boat 6

Chinese

Chinese Chinese

Chinese

Chinese

RECEIV	NG SI		s nomed and you introsery of the second of the factor of the second of t
(Tiloudu yraid (Luisa Cir	Tone.	Captain	
P. M. British ship British barque	1000	Mason H	arbour Master (Gunpowder

Bestard

Francis

180 5 " " Stewart (cruizing in Gulf of

de Longueville . Touquin.

sing at this Office, and aby at Stragbut

is -- and learnes for Money Orders [auto]

Customs lorcha and Sin Pointersoniati sond

Demee sor

policificated but

having purchased the remaining copies of the undermentioned work, has reduced the price at which it was originally published from \$8 to \$5

Pavorauft strangements have been made A COMPLETE GUIDE TO THE OPEN PORTS: OF

THORE COUNTRIES, TOGETHER WITH PLET KING, YEDO, SHONGKONG AND MADLO, CA FORMING A GUIDE BOOK & VADE ME CUM FOR TRAVELLERS, MERCHANTS AND RESIDENTS IN GENERAL PRODUCTION Svo. pp. 618. With 29 MAPS and PLANS.

WM. F. MAYERS, F. R. G. S. H. M. C. S. N. B. DENNYS, LATE H. M. O. S. S. Lun LONDON: N. TRUBNER & Co.

nerong C. A. Saint (hier Arti

Price 30, let ther half bound (4)

The scope of this work includes detailed descriptions of important Sixuand Monu-MENTS notes on the CLIMATE and general TOPOGRAPHY, FAUNA, FLORA, GROLDET and METEOROLOGY of each Port and its neighbourhood, with Historicar Noriges and minute details respecting the rise and progress and social characteristics of the several foreign settlements. To these par-ticulars are added summaries and statistics of the TRADE of each open Port, compiled from the most recent official returns, accompanied by descriptive details of the varied branches into which foreign commerce is divided, together with statements respect-ing Coinage, Currency, and Exchanges LINES OF STEAM COMMUNICATION, DISTANCES, and rates of PASSAGE Money. Hints, and recommendations to travellers, giving full particulars of OUTFIT and mode of proceeding to the less frequented settlements are also included, combined with notes, on

Domestic Markets and Mode of living.

In addition to furnishing similar particulars, the Section devoted to Hongkong
contains an historical sketch forming a chronological index of the chief events which have occupied public attention between 1841 and 1865, including POLITICAL EVENTS, Changes in the GOVERNMENT SERVICE, the passing of important Qualitances, the ARRIVAL and DEPARTURE of EMINENT RESIDENTS, a record of the most notable PIRACIES, ROBBERIES, MURDERS, FRAUDS FIRES and Criminal TRIALS, ADDRESSES and PRESENTATIONS, &c., &c.

The appendix contains full tables of the P. & O. and Messaceries Companies' lines. of the Pacific Mail Company's and Alfred HOLT'S LINE of steamers; Polymetrical tables of DISTANCES between Europe and China and the China ports. It also includes a CATALOGUE of over 440 works published in the English language upon China and Japan, while a copious Index at the end of the work affords a ready means of reference to the reader said of he we hide against

* The foregoing work contains the following Mays and Plans, several hitherto unpublished :- Hongkong (Island of), Hongkong (City of Victoria), Canton, Macao, Swatow, Amoy, Foochow, Formosa (Island of), Taiwan and Tamsuy, Takao, Fort Zelandia, Ningpo, Yang-tze-kiang Shanghai (general map), British settlement Shanghair Kiukiang, Tientain to Tung Chow, Tung Chow to Peking, Peking, Takoo forts (Chinese,) Japanese Islands, Nagasaki; Nagasaki, (harbour and naigh; bourhood, Yokohama, Yokohama and Kanagawa, Yedo bay, Hakodadi, an engil ving of the Coins of Japan, and a chart shewing the Ocean steam route of the world.

December 27, 1867.

VOL. XX LONDON:—F. Lombard St Cornhill G born Hill, E 4 Old Joury AUSTRALIA, DELL'AND

bourne and SAN FRANCIS generally: -CHINA: -Swate Gurs & Co

Nov. 19, Yessa Ashton, Ecochov 16, 17 and 18, PRAIR & CO ashty burne

Nov. 19, China, Franci 19, Shaftesb 19, Chydeval 19, Calimu, 19, Georges, 19, Young 6 10, Hongkon

ABRIVED .-- Per 60 Chinese deck.

DEPARTED.—Pe cisco, -- Mr C. W. B. Cushing, Messr master), L. Fussel eche, W. S. Arthur H. Sommers, M. W. M. Boyland, For New 1 nese. For New Y Lyons, U.S.N., Henry Smith, L. d

----Shippin The British steam from East Coast, re-

Foothew to Amo light winds and fir Ganges off Dodds in Swatow when the

New Adv SWATOW, AMO

The steam Capt. A. immediat ports, dania group For Kreight or P DOUGL Hongkong, Nove FOR SWATOW,

Capta imme above Ports. For Freight or P DOUGLA

Hongkong, Nove FOR The A 1 For Freight or Pa BJ 65 Abbi bar

Hongkong, Nover

BOOK, Fooled cover, roan b Posizes, private, copies of letters &c. owner at the house requested to forward NYS, China Mail Off theowner China Mail Office,

Two Young Sibe seen on application a Godowns, Wanchi. Hongkong, Novem

In the matter of Epy NOTICE TO CR SUANT TO THE BA NANCE 1864;

TOWARD CONS
trading in copar
Johnson RAY, as a fi
mission Merchant at
of Holigkong under
"RAY & Co" and n
said Mercantile sasis
of November instant
Deed of Assignment
ditors which can be i
of me the universigned
trad Reported LIAM RUDOEPH LANDS BAIRE both of Victoria are Trastees, the Cree WARD CONSTANT RAY to sighify their assent the deed by notice in the Trustees within for the insertion p